



بهريه ككهوتنی ميدياكان: مۆدێله كانی گونجاندي بهرنامهی تهلهفزیونی له گهڵ پلاتفۆرمه دیجیتالییه كان

كوڤان حسين سعدو¹ - ابتسام اسماعيل قادر²

¹⁺² بهشی راکه یاندن، کۆلیژی زانسته مرقفایه تییه كان، زانکۆی سلیمانی، ههریمی کوردستان، عێراق.

Ebtisam.qadr@univsul.edu.iq - Kovan.saado@univsul.edu.iq

پوخته:

ئهم توێژینه وهیه، ههولێکی زانستیه بۆ رافه کردنی گهشه سهندنی میدیای و کێرکێ نێوان ئامرازه میدیاییه كان له ژینگه ی نوێی میدیادا. ژینگه یه ک که تیا دا توخمه میدیاییه كان له لایه که وه پشت به تهکنیک و ناوه رۆکی یه کتری ده به ستن؛ له لایه کی دیکه شه وه له کێرکێیه کی بۆ خۆگونجاندن له گهڵ گۆرانکارییه كان ژینگه ی میدیای. له م نێوه نده دا، ئه و ریکارانه چين که تهله فزیۆن ده گرته بهر بۆ خۆگونجاندن له گهڵ کێرکێ توخمه میدیاییه كاندا؟ چۆن سود له پلاتفۆرمه دیجیتالییه كان وهرده گریت بۆ بلاقو كرده وه بهرنامه كانی، ئایا په نابردن بۆ پلاتفۆرمه دیجیتالییه كان بۆاردیه کی ناچاریه یاخود میتۆدیکه بۆ به ده سه تهینانی وه رگری زیاتر.

رێکاره كانی خۆگونجاندنی تهله فزیۆن له گهڵ ئامرازه میدیاییه كانی تر له سه رده می میدیائاوێزان دا له سه ر دو ئاستدا به رجه سه ده بێت: یه که م میدیائاوێزان له سه ر بنه مای ناوه رۆک؛ پرۆسه ی گۆراندنی فۆرم و ناوه رۆکی میدیایه ک گونجاندنی به به رگی میدیایه کی تر. دوهم میدیائاوێزان له سه ر بنه مای ئامراز: پرۆسه ی ئالوگۆر و ده ستاوده سته کردنی ناوه رۆک له نێوان ئامرازه میدیاییه كاندا به هه مان فۆرم و ناوه رۆکه وه. بلاقو كرده وه ی ناوه رۆکی تهله فزیۆن له سه ر پلاتفۆرمه دیجیتالییه كان تیمای ئهم توێژینه وه یه، که به میتۆدی توێژینه وه ی نمونه ی Case study، شیکاری ناوه رۆک بۆ بهرنامه كانی که نالی کوردسات ده کات له ماوه ی ۲۱ سالی رابردودا. توێژینه وه که ده گات به و ئه نجامه ی که له گهڵ سه ره له دانی پلاتفۆرمه دیجیتالییه كان و تۆره کۆمه لایه تییه كان، که نالی تهله فزیۆنییه کوردیه کان په یتا په یتا خویان له گهڵ ژینگه که دا گونجاندوه و په یره ی سیستمی فره په نجه ری ده که ن بۆ بلاقو كرده وه ی بهرنامه كانیان له پلاتفۆرمه كانی تر، ئه مه ش وایکروه تهله فزیۆن له هه ندی دۆخدا شوێنی توخمه میدیاییه نوێیه کان بکه ویت سود له به شیک له تابه ته ته نديه کانیان وه رگریت.

کلیله وشه كان: گهشه سهندنی میدیای، میدیائاوێزان، بهرنامه ی تهله فزیۆنی، پلاتفۆرمه دیجیتالییه كان.

Media encounters: Models of TV program adaptation to digital platforms

Kovan Hussein Saado¹ - Ebtisam Ismaeil Qadr²

¹⁺²Department of Media, College of Humanitarian, University of Sulaimani, Sulaimani, Kurdistan Region of Iraq

Abstract:

This paper aims to articulate the media evolution on how the old media species compete with new ones to adapt to the new conditions of the media ecology, in an ecosystem, when new media species emerge, old species try to adopt to the new paradigm. In this case, how Television deals with the new media environment? What are the main methods that television has to deal with to adopt to the new condition of media environments? in what ways, television has to alter programming and distribution strategies and practices to follow the new media species characteristics. The Television adaptation in the age intermediality present on two distinctive approaches; first intermediality operates as a fundamental condition or category between mediums, while the second approaches as a category of specific individual media products. As one the scientific attempts in the field of theorizing the media ecology, this paper, thematically deals on Television adaptation to other media platforms, as a case study it analyzes the tv program of Kurdsat channel during the past two decades. The paper concludes that with emergence a new communication and media platform such as VOD, and social media platforms etc., Kurdish Televisions tries to adopt with news screens (digital TV, Tablet and mobile phone) by developing new windows of transmedia and somehow imitating the characteristics new media species.

Keywords: Media evolution, intermediality, Tv Programme, digital platforms

پێشهکی:

هیچ ئۆنتۆلۆژیایه‌ك¹ له‌باره‌ی سروشتی ته‌له‌فزیۆن فه‌راهه‌م نیه‌. توێژینه‌وه‌کانی بواری ته‌له‌فزیۆن یان وه‌رگرسه‌نته‌رگه‌ران یاخود له‌ دیدیگه‌یه‌کی ره‌خه‌نی کۆلتورییه‌وه‌ شیکاری بۆ کۆمه‌ڵێک به‌رنامه‌ی دیاریکراوه‌ ده‌که‌ن بۆ خسته‌نهرۆی کاریگه‌رییه‌کانیان له‌سه‌ر توێژێکی دیاریکراوی کۆمه‌ڵگا. ئەو توێژینه‌وانه‌ش که له‌ ده‌ره‌وه‌ی ئەو دو مژاره‌ کران، ته‌نها کاریگه‌ری گۆرانکارییه‌ ته‌کنه‌لوژیایه‌کان له‌سه‌ر ته‌له‌فزیۆن ده‌خه‌نه‌رو؛ وه‌ك له‌ توێژنه‌وه‌ بۆ ژینگه‌یه‌کی فره‌که‌ناله‌ (Syvertsen, 2003)، له‌ ئامرازێکی کۆمه‌ڵه‌وه‌ بۆ ئامرازێکی که‌سی (Katz&Scannell, 2009) له‌ ئەنالۆگه‌وه‌ بۆ دیجیتاله‌ (Curtain, 2004; Jenkins 2006; Sinclair&Turner, 2004)، له‌ نیشتمانییه‌وه‌ بۆ گلوبالی (Waisbord, 2004) له‌ به‌رنامه‌دانه‌ر بۆ به‌رنامه‌ به‌یپی خواست² (Uric-chio, 2004). به‌لام ئەگه‌ر پێداچونه‌وه‌یه‌ک به‌ میژو، و هه‌گه‌یه‌ توێژینه‌وه‌کانی بواری ته‌له‌فزیۆن بکریته‌؛ تێبینی ئەوه‌ ده‌کریته‌ که‌ که‌مترین توێژینه‌وه‌ له‌سه‌ر گه‌شه‌سهندنی ناوه‌رۆکی ته‌له‌فزیۆن کران. زۆریه‌ی هه‌وله‌کان له‌باره‌ی گۆرانکاری ته‌کنیکی و ته‌کنه‌لوژیای ته‌له‌فزیۆن، هیچ کامیان گۆرانکاری ناوه‌رۆک ته‌له‌فزیۆنیان نه‌کردوه‌ ته‌ مژاری توێژینه‌وه‌کانیان که‌ به‌ کاریگه‌ری پێشکه‌وتنه‌ خێراکانی ته‌کنه‌لوژیای و گۆرانکارییه‌کانی ژینگه‌ی میدیای به‌ قوناغی ریشه‌یدا تێده‌په‌ریته‌. ئەم توێژینه‌وه‌یه‌، ده‌رگه‌یه‌کی نوێ به‌روێ

کایه کی تر توئینه وهی میدیای ده کاته وه بۆ تیگه یشتن و رافه کردنی ئه و گۆرانکاریانه ی له میدیا به گشتی و ناوه رۆکی ته له فزیۆن به تایبته روده دات.

ئهم توئینه وهیه، له دو روانگه یه وه له گۆرانکاری و کێرکی ئامرازه میدیایه کان و خۆگونجاندنی ته له فزیۆن له گه ل ژینگه ی میدیای ده کۆلێته وه:

یه که م: دابه شبون دیمه ن/شاشه بۆ چه ند به شیک، بچو کترین یه که ی رێزمانی بینیسازی ته له فزیۆنییه، لێره دا به دابه شکردنی شاشه (Split Screen) ناوده بریت، که له روانگه ی توئهرانی بواری ئیکۆلۆژیای میدیا وه، یه کیکه له تایبته مهندی توخمه میدیایه کان تر که ته له فزیۆن به رجه سته ده کات وه ک به شیک له ریکاره کان خوگونجاندن له گه ل ژینگه ی میدیای.

دوهم: دابه شبون له بۆلاوکردنه وه: دابه شبون له په خش و بۆلاوکردنه وه دا ناوه رۆکی ته له فزیۆندا. به رنامه ته له فزیۆنییه کان چیت به تنه ا له سه ر شاشه ی ته له فزیۆن نمایش نا کترین به لکو به فۆرم و شیوازی تره وه له پلاتفۆرمه کان تر بۆلاوده کړینه وه وله رینگه ی شاشه ی تر وه ک (مۆبایل، تابلێت، کۆمپوته ر...تاد) ته ماشاده کړین. خۆگونجاندن له گه ل ئه و سکرینانه به چه ند مۆدیلی جیاواز به رجه سته ده بێت وه ک کرۆس میدیا (Cross Media) و ترانس میدیا (Transmedia).

میتۆده ی توئینه وه:

ئهم توئینه وهیه، به میتۆدی توئینه وه ی نمونه یی (Case Study) له رینگه ی شیکاری وه سفی ناوه رۆک بۆ به رنامه ی ناوخۆی (رۆژانه، هه فته نه) ی که نالی کوردسات ده کات، بۆ خستنه روی گۆرانکاری مۆدێله کان به ره مه هێنان و بۆلاوکردنه وه له پاش سه ره له دانی پلاتفۆرمه دیجیتالییه کان.

ئامانجی توئینه وه:

هه ولێکی زانستییه بۆ تیگه یشتن له گه شه سه ندنی میدیای و کێرکی نیوان توخمه میدیایه کان، رافه کردنی ستراتییه ت و مۆدێله کان خۆگونجاندنی ته له فزیۆن له گه ل ژینگه ی میدیای.

- زانیی ئه و میتۆدانه ی ته له فزیۆن وه ک ئامراز ده گرێته به ر بۆ بۆلاوکردنه وه ی ناوه رۆکی.
- خستنه روی گۆرانکاریه کان به ره مه هێنان ته له فزیۆن له روی به کارهێنانی ته کنیکی فره کامیاری بۆ به رجه سته کردنی ئیستاتیکی فره په نجه ره یی.
- خستنه روی گۆرانکاریه کان کولتوری بۆلاوکردنه وه ی ته له فزیۆنی له رینگه ی په نابردن بۆ پلاتفۆرمی تر بۆ بۆلاوکردنه وه ی به رنامه کان.
- ئاشکرا کردنی کاریگه ری پلاتفۆرمه دیجیتالییه کان له سه ر رێسا و ریکاره کان به ره مه هێنانی ته له فزیۆنی.
- رو نکردنه وه ی کاریگه ری ده ره نجامه کان ئهم خۆگونجاندن له سه ر کولتوری به ره مه هێنان و بۆلاوکردنه وه ی ته له فزیۆنی.

پرسیار توێژینهوه:

- گه شه سه ندنی میدیا و گۆرانکارییه بهردهوامه کانی ژینگه ی میدیای تا چ ئاستیک کاریگه ری ده کاته سه ر ئامرازه کانی میدیا؟

- کێرکێیه کانی ناو ژینگه ی میدیا دا، تا چ ئاستیک کاریگه ری ده کاته سه ر ناوه رۆکی ته له فزیۆن؟

- ئه و ریکارانه چین که پتیویسته ته له فزیۆن وه ک ئامراز بگرته بهر بۆ خو گونجاندن له گه ل ژینگه ی نوێ میدیا؟

- په نابردن بۆ پلاتفۆرمه کانی تر بۆ په خش و بڵاوکردنه وه بهرنامه ی ئه لترناتیفیک ئاچاریه بۆ خو گونجاندن له گه ل ژینگه ی نوێ میدیا؟

- که ناله کوردیه کان تا چه ند له گه ل گۆرانکاری ژینگه ی میدیای و کێرکێ ئامرازه کانی خو یان ده گونجین.

که ناله کوردیه کان چ جو ر میتۆدیک فره په نجه ره ی بهرجهسته ده که ن بۆ خو گونجاندن له گه ل ئامرازه کانی تر.

کۆمه لگای توێژینهوه که:

ئهم توێژینه وه یه، به توێژینه وه ی نمویه ی (Case Study) که بۆ دامه زرا وه یه ک، دیاره یه ک.... تاد ده کریت، لێره که نالی کوردسات وه ک نمونه ی توێژینه وه که وه رگیرا وه. به میتۆدی چۆنایه تی شیکاری وه سفی بۆ بهرنامه ناوخۆیه کانی که ناله که ده کات.

سامپلی توێژینه وه:

بهرنامه ناوخۆیه کانی که ناله که له خو ده گریت، وه ک (گفتوگو، چاوپێکه وتن، خو شباری، گو فاری ته له فزیۆنی) که به ره مه ی که ناله که ن و رۆژانه یان هه فتانه له سه ر شاشه ی که ناله که په خشکرا ون. که له ۱۹۰ بهرنامه ی جیاوازه پیکدیت.

بۆ بهرچا ورونی زیاتر توێژه ر چۆنیه تی پۆلێنساز ی ناوه رۆکی که نالی کوردسات ده خاته رو، که به سه ر (۵) پۆلێنی جیاوازا دا به ده بده ییت، ته نها پۆلێنی یه که م (بهرنامه ی ناوخۆی) وه ک سه مپلی توێژینه وه وه رگیرا وه:

پۆلێنی یه که م: بهرنامه ی ناوخۆی: به ره مه ی ناوخۆی که ناله که ن و رۆژانه یان هه فتانه له سه ر شاشه ی که نالی کوردسات په خشه کرین.

پۆلێن دوهم: ئه و بهرنامه ی به ناوخۆی ده کرین (Localisation): به ره مه ی که ناله که نین به لکو (وه رزین) وه ک زنجیره دۆبلاژکرا وه کان، فیلم ی به لگه نامه یی، پاش ئه نجامدانی وه رگیرانی کوردی و دۆبلاژکردن/ژێرنوسکردن له سه ر شاشه ی که ناله که په خشه کرین.

پۆلێنی سێیه م: ژانه هه واییه کان: گه شتی هه واله کان، هه وایی به په له و سه ردێر، راپۆرت هه وāl و فیچه ر، ئه و مه تریالانه ی تایبه تن به روداوی ناوخۆی، نیشتمانی و نیوده و له تی و بهرنامه ی که شه وه وا.

پۆلێنی چواره م: مه تریاله نا بهرنامه ییه کان (Non-programs) وه ک کۆنسێرت، گواسته وه ی یاری، بۆنه و رودا وه کان... تاد که له کاتی رودانیاندا له سه ر شاشه ی که ناله که په خشه کرین.

پۆليني پيچهم: مهترىالى نيوان/ نيوهند (In-betweens): ئه و ماترياله تهلهفزيونيانهن كه له ناوبرى نيوان بهرنامه سهرهكويهكان پيشكهش دهكرىت وهك سپۆت، تيزهر، ترهيله، پيكلامهكان (بازرگاني، سياسى، ژينگه...تاد) كه له رۆژانه نيوان بهرنامهكاندا پهخش دهكرين.

توژينهوهكه تهنها پۆليني يهكهه له خۆ دهگرىت، كه ژانرى بهرنامهى تهلهفزيونين و لهلايهن ستافى كهنالهكهوه بهرههمهاتون.

سنورى كاتى توژينهوهكه: بهرنامه ناوخوييهكان كهنالهكه له ۲۰۰۰/۱/۱ تا ۲۰۲۱/۱/۳۱ لهخۆدهگرىت، ماوهى پيويست بۆ كۆكردنهوهى داکتان، سالىك و ۲ مانگى خاياند، له ۲۰۲۱/۴/۱ تا ۲۰۲۲/۶/۱.

گهشهسەندنى تهلهفزيوني:

تهلهفزيون، سروشتىكى بهردهوام بگۆرى ههيه و له هيج سهردهمىدا ئامرازىكى جىگير نهبوه، بهلكو بهردهوام به گۆرانكارى گهوهردا تپهپهپوه؛ وهك گۆرانى سيستمى پهخش، رهنك، قهباره و كواليتى وینه و پيشهسازى بهرههمهياتى ناوهپۆك؛ بهشى زۆر ئه و گۆرانكارىيانهش لهژير كاريگهه كهلتورى تهماشاكردن رويداو؛ ئه و ئاميرانه ئيستا بۆ تهماشاكردنى بهرنامهى تهلهفزيونى بهكاردههيترين، وهك ئاميرهكانى شاشهه زيرهك، مۆبايل، تابليت كه به سيستمى ئينتهرنيت كاردكهن، تهواوهتى كهلتورى بهرههمهيات و تهماشاكردنى تهلهفزيونى گۆرپوه.

ستيفن هيس، سى دهيه پيش ئيستا كه هيشتا گهشهسەندنى تهلهفزيون له سهرتاپى قوناغهكانى دابو، ئه م پرسه له يهكێك له ههولە زانستيهكانى تيوريزهكردنى تهلهفزيوندا وروژاندوه بهناوى (لۆژيكهكانى تهلهفزيون)³ هيس دهليت "تهلهفزيون تارادهيهك تهنىكى ئالۆزه، له ههمو شوئىك ههيه، ههر شتىكىش لهباريهوه باسبكرىت دواى ماوهيهك كۆن دهبيت؛ به لهبهراوگرىتى خىراپى ئه و گۆرانكارىيانهه له (تهكنهلوژيا، ئابورى، بهرنامهكانى) رودهوات، ليشاوى بى شۆمارهه ناوهپۆكهكه (وينه، دهنگ، تاد) فرهراهه مبونى رۆژانهه ئاميرهكه، گۆرانكارى بهردهوام له كواليتيهكهه؛ ههمو ئهمانه وامان ليدهكهن بيرسين كهواته چۆن بتوانين گوازرشت له تهلهفزيون بكهين؟ (Heath, 1990, 267). بۆچونهكهه هيس نزيكه له توژهرانى پيش خوى، له چهشنى وهك رهمۆند ويلىامز كه وتى "تهلهفزيون... پيكهاتهيهكى زنده ئالۆز و فۆرمىكى فرهلايهنى تهكنهلوژى وكولتورىيه" (Williams, 1974, 1992). ئه و گۆرانكارىيهكان هيس باسى دهكات بهراورد به ئهمرۆ گۆرانكارىيهكى كهمن به تايهت كه چير ميديكان سهربهخۆ كارناكان بهلكو بههوى ژينگهه ميديا ئاويزانهوه (Intermediality)⁴، لهلايهكهوه سود له تهكنهلوژيا و ناوهپۆكى يهكترى وهردهگرن؛ لهلايهكى ديكهشهوه له كيپركىيهكى توندان بۆ خۆگونجاندن لهگهه گۆرانكارىيهكان ژينگهه ميدياى. ئهمانه ههمويان ئاريشه و ئالنگارى گهوهره له بهردهم ناجيگيرى تيورهكانى شيكارى و رافهپى تهلهفزيون.

له روانگهه توژهرانى بوارى ئيكۆلوژياى ميدياوه، به ههمان شيوهه ژينگهه سروشتى، تهلهفزيون، له كيپركى توخمه ميدياويهكاندا سودى له فۆرم و ناوهپۆكى ميدياى پيش خوى وهك: رۆژنامه و سينهما، وهگرته، ئيستاش له تيكۆشانى مانهوهدايه لهگهه توخمه ميدياويهكان پاش (پلاتفۆرمه دييجيتالييهكان). له م نيوهندهدا له ههولى ئهوهدايه سود له تايهتتهندى ئامراز و تهكنهلوژياى ميديا پاش خوى وهريگرىت وهك وئيسايت و پلاتفۆرمه دييجيتالييهكان و سۆشال ميديا...تاد. ئه م گۆرانكارىيانهش لهژير چهندين تيرم و چهمكى فرهچeshندا بههزيكراون وهك: به ميديا بونهوه

(Remediation) که بریتیه له پرۆسه یه کی دتړخایه نی گواستنه وهی ناوهرۆک و فورمی میدیایه کی دیکه (Bolter & Grusin, 2000)؛ میدیاناوېزان (Intermediality) که پرۆسه یی ئالوگور و ده ستاوده سترکدنی بهرهمه میدیاییه کان، جا له ناو توخمه میدیاییه هاوچه شنه کان بن یان له نیوان توخمه جیاوازه کان (Jenkins, 2006).

گه شه سهندنی ته له فزیوڼ به چه نندین قوڼاغی فره چه شندا تیپه ریوه؛ یه که م قوڼاغی ته له فزیوڼ که به ته له فزیوڼی کون (paleotelevision) ده ناسرا، هم جوړه ته له فزیوڼه سودی له همون ته ماشاکردنی توخمه میدیاییه کان پش خوی وهرده گرت وهک رادیو، سینما و رۆژنامه. له قوڼاغی بالاده ستونیشی دا که پیډه ورتیت ته له فزیوڼی نوی (neotelevision)؛ گوتار و په یامه کان ئاراسته ی نه وهی نوی ده کرد هو نه وهیه ی خویان نه هر ئاشنابون به ته له فزیوڼ به لکو به دیار ته ماشاکردنی ته له فزیوڼه وه گهره بون و توانایه کی باشیان هه بو له تیگه یشتن و لیکدانه وه یان ریزمانی بینراو بیستراودا. (Herkman, 2012) که واته ته له فزیوڼی ئیستا ئاراسته ی چ جوړه بینهریک ده کرت؟ له روانگه ی سکولاریه وه، له قوڼاغه دا، ته له فزیوڼ گوتاره کان ئاراسته ی جوړه وهرگرتیک ده کات که شاره زاییه کی زوریان هیه له شیکاری ده که کان، تیگه یشتنیک بالیان هیه له ئیستاتیکای میدیای کی به هو ی ژینگه ی ئیستای میدیاه پی ئاشنابون. له نیوه نده شدا ته له فزیوڼ هاوچه رخ ده بیت پهره به ئیستاتیک و ناوهرۆکی خوی بدات بو تیرکردنی حه ز و (خواست-Taste) هکانی وهرگری ئیستا. میدیای کونباو ده بیت خوی له گهل ئیکوسیسستمی میدیاییدا بگونجینیت، سیفه ته کارلیکه ره نوییه کان بگرتیه بهر. به واتایه کی تر، هایپر ته له فزیوڼ هو جوړه ته له فزیوڼه که هاوشیوسازی کارلیکی میدیای دیجیتالی ده کات (Scolari, 2009a, 41).

هو نه وهیه ی به دیار شاشه کارلیکه کان وهک یاریه فیدیوییه کان و موبایلی زیرهک... تاد گهره بون پهریان به تواناکانی خویان داوه له درکپیگردن، تیگه یشتن و شروقه کردنی په یامه میدیاییه کان. هو ته له فزیوڼه ی زاده ی میدیای کی پش خوی (رادیو و سینما و رۆژنامه)، چیر شیاو نییه بو ژینگه یه که دانیشتوانی به ته کنه لوژیای موبایل، ئینتهرنیت و تابلت راهاتون. له نیوه نده دا خوگونجانندن له ریگه ی بهرچه سته کردنی سیستمی فره په نجه ره ی (ئیستاتیک په نجه ره کان) و تایبه تمه نندی دابه شکاری (Fragmentation) وه لامدانه وهیه کی لوجیکی ده بیت بو ژینگه که. هو ته له فزیوڼه ی بو ماوه ی 50 سال باشتین پارادایمی میدیا گشتی (One-to-Many) بو ئیستا له ژینگه ی نوی میدیادا روبه روی پکابه ری گهره بوته وه (Scolari, 2023). له قوڼاغه ی گوران وگواستنه وه دا که ژینگه یه کی پر گرژییه، ته له فزیوڼ شوین پی میدیای دیجیتالی ده که ویت. هم به خوداچونه وهیه، جوړه ئاوتیه یه که له دامه زراوه میدیاییه کان و ته کنه لوژیا دروستبوه که ژینگه یه کی کولتوری / بینراوی هیناو ته ئاراهه که زور له توخمه کان پش خوی جیاوازه تره.

سکولاری⁵ له نیوه نده دا ده لیت "کاتیک ده لپین 'ته له فزیوڼ' یان فلانه میدیایه روبه روی مه ترسی له ناوچون ده بیت وه و ههرچی له تاوانایدایت ده یکت بو هو ی خوی له گهل ژینگه که بگونجیت؛ نیمه میدیا که وهک کیانیک سهره بخو دانانین. هاوشیوهی هو ی زانای بایولوجسته کان له باره ی پهره سنده نه وه ده لپین "کاتیک نیمه باس له جهنگی توخمه کان ده که ین بو مانوه یا خوگونجانندن له گهل ژینگه، هو ان توخمه بایولوژییه کان وهک ته نی سهره بخو و ژیر نابین؛ به لکو ئاوتیه یه که له پرۆسه کان گوران، هه لژاردن و بوماوه ییه کان، هو ی پیډه ورتیت ئامیره که ی (داروین) که مؤدیلی پهره سندن پیکده هین. گه شه سهندنی میدیای به هه مان شیوه ی گه شه سهندنی بایولوژی به چه نندین فاکتهری فره چه شن دیاریده کرت (Scolari, 2013, 1422).

لە ژىنگە ئىستا مىدىيادا، مەلەن ئامرازە مىدىيەكان ھىشتا يەكلەنەبەتەو، ھىچ فۇرمىكى كۆمىونىكەيشنى مىدىيە ھىندە زال نىيە؛ كە بال بەسەر ژىنگە كەدا بىكىشىت؛ پروسەي گەشەسەندەن (كىپرېكى، خۇگونجانەن و وەرگرتى تايەتمەندى ئەوانەى تر) لە نىوان ئامرازە مىدىيەكاندا ھىشتا بەردەوامە، ئامرازە مىدىيەكان بەن جىاوازی سود لە تايەتمەندىيەكانى يەكتىرى وەرەگرن؛ پروسەي خۇگونجانەن و وەرگرتى تايەتمەندىيەكان لە ھەندى ھالەتدا پىچەوانەيە؛ بۇ نمونە تايەتمەندى ھەوالى تەلەفزیونى كە وىتە تايادا زالە، لە ئىفوگرافىكى رۇژنامەكانىشدا رەنگى داوۋەتەو؛ بە ھەمان شىوہ لە وىسايەتەكانىشدا بە شىوہى (سۆمبەنەل - thumbnail)⁶ بەرجەستە دەبىت؛ تىكەرى (ژىرنوسى ھەوالەكان) كە تايەتمەندىيەكى تەلەفزیونىيە و ئىستا لەلەيەن وىسايەتەكانىشەو پەيرەودەكرىت و لە بنەرەتدا (تىكەر - Ticker)⁷ خەسلەتتىكى مىدىيە چاپ بو كە لە بنەرەتدا دەگەرپتەو بۇ ئامپرى تىليگراف بۇ گواستەو زانىارىيەكان (Parry, 2011). بەرجەستەكردنى ئەم تايەتمەندىيەكانە لە سروسى ئامرازەكە رەنگدانەو لە بەرھەمەينانى ناوەرۇكى بەرنامە و فۇرمەكانى بىلاوكرنەو بەرجەستە كردو، ئەمانە جۇرە ئامرازىكى تەلەفزیونى ھىناوۋە ئاروۋە تەلەفزیونىكى كە كارلىكار نىيە، بەلام لاساي مىدىيە كارلىكەرە دەكاتەو.

خۇگونجانەننى تەلەفزیون لەگەل ژىنگە نوپى مىدىادا

بەشىكى زۇر لە توئەرانى بواری تەكنەلۇژىيە دىجىتالى سەرقالى شروڧەكردنى مىدىيە نوپى بون تا ئەو ئەندازەي ئەو گۇرانكارىيە گەورانەى لە مىدىا كۇنباو دا رودەدان پىشتگوپان خىستبو. سالانى نەوۋەتەكان دەشى بوترى كە لە كايەى توئىنەوۋە مىدىيەدا 'تەلەفزیون' وەك ئامراز، چەقى توئىنەوۋەكانى گرتبو، زۇرتىن توئىنەوۋەى لەبارەى تەلەفزیونى ئەنجام درابو (Scolari, 2009).

لە سالانى رابردوۋە بەرنامە تەلەفزیونىيە لە فۇرمىكى يەكانگىرى يەكپارچەو، بەئاراستەى گىرانەوۋەى فرەبەشى و زىجىرەي ھەنگاۋ دەنەت، تەنەت ئەو ماترىيالەنى يەك جار پەخش دەكرىت دواتر بەشى نوپى ياخۇد بەرھەمى تىران (Spin-off)⁸ لى دروست دەكرىت. چىتر فىلەم و بەرنامەى تەلەفزیونى يەك تەمەنيان نىيە بەلكو دواي پەخشى يەكەمىان سەرلەنوۋى بەشىوۋەك لەشىوۋەكانى تر سەرھەلدەدەنەوۋە زۇربەى كاتىش بە شىوازىكى كەمىك جىاوازتەرەو لە مىدىيەكى تر بىلاوۋەنەو، ھەرەك ھىترى جىنكەز "زۇرئەك لە فىلەم و بەرنامە تەلەفزیونىيەكان چىتر تەنەا فىلەم يان بەرنامەى تەلەفزیونى نىن، بەلكو كاللى بازىگانىن بەرھەمدەھىترىنەوۋە و دەفروشرىنەوۋە كە دەتوانن فراوانتر بن چەندىن فىلەم، بەرنامەى تەلەفزیونى، كىتتى كۆمىك، مالىپەر، يارىيە فىدىوئىيەكان، پاركە گەشتىارىيەكان و ھاوشىوۋە لى بەرھەمەينەوۋە" (Jenkins, 2008, 16).

ئەم گۇرانكارىيەنى لە كولىتورى بەرھەمەينانى تەلەفزیوندا رودەدات لەژىر چەندان تىرم و پۇلىنى جىاواز تىورىزەكراو. جىم كۇلىنەلەچوار دىدگاۋە ئەو گۇرانكارىيەنى شروڧەيان دەكات بە جوانناسى سەردەمى پۇستمودىرن وەسەف دەكات، كە برىتىن لە: (۱) پارچەپارچەبون (fragmentation)، (۲) ھىما/نىشانەناسى رادەبەدەر - semiotic excess)، (۳) كالبۇنەوۋەى جىاوازيەكان، و (۴) سەرو-واقىع يان ھۇشيارى زىدە. (Collins, 2000) سكۇلارى چەمكى سەرۋەتەلەفزیون (Hypertelevison) دەبەخشىت بەو گۇرانكارى و خۇگونجانەن. بە دىدى ئەو "سەرۋەتەلەفزیون - Hypertelevison " تەلەفزیونى كارلىكەر نىيە، بەلكو چەشەنە تەلەفزیونىكە كە لاساي تايەتمەندى (كارلىكى)

میدیای دیجیتالی ده کاتهوه، به شیک لهو تایبه تمه نندیانهی که ته له فزیونی ئەم سهرده مهی تیپی ده ناسریت " (Scolari, 2009, 16)

دابه شکردن (fragmentation) له کایه زانسته مروفایه تییه کاند زور تازهیه، ژمارهیه کی کهم له توئیره ران شیکاری ئەم تایبه تمه نندییه یان له ئامرازه میدیاییه کان کردوه؛ له بوارى سینهمادا (Jim Bizzocchi) له سێ ئاستدا رافه بۆ تایبه تمه نندییه که ده کات: له گێرانهوه (Narrative)، پیکهاتهیهی (structure) و گرافیک (Bizzocchi, 2009, 2-4). ئەم توئینهوه، به ریبازی شیکاری وهسفی ناوه رووک، له سهر دو لایه نی تایبه تمه نندییه که کار ده کات که له ته له فزیوندا به رجه سته بوه؛ یه که میان دابه شبونی شاشه (Split - Screen). دومیان دابه شبون له بلاوکردنه وهدا له سهرده می میدیائاوێزان دا (Intermediality)، به واتایه کی گشتگیر چۆن به رنامه ته له فزیونییه کان له رینگه ی (Cross/transmedia) به دواى په نجه ره/سکرینی تر ده گه رپن بۆ گه شتن به وه رگر.

جوړه کانی پارچه پارچه بون/دابه شبون (fragmentation):

یه کهم: دابه شبونی چپوه یان شاشه (Split screen)

ئەم تایبه تمه نندییه که له سینهمادا میژویه کی دیرینی ههیه، له ئەنجامی ئەو گۆرانکارییه کولتوریانهی له پرۆسه کانی به ره مه پتان و بلاوکردنه وه روینداوه، له توخمه میدیاییه کانی تر سهره له داوه ته وه به تایبه ت له کۆمپیوتهر، یارییه ئه لیکترۆنییه کان، هه والی ته له فزیونی، چیرۆکه وینه (comics)، و رۆمانه گرافیک، ئەم تایبه تمه نیدییه ئیمه یان راهینایه وه به شاشه ی فره په نجه ره (many-windowed) (Bizzocchi, 2009, p.1).

دوهم: دابه شبونی بلاوکردنه وه (fragmentation)

توئیره رانی گه شه سه نندی میدیای له نیواندا سکولاری، له باره ی "کیپرکی توخمه کان پێیان وایه هاوشیوه ی توخمه بایلوژییه کان، له ئیکولوژیای میدیاییدا هیچ میدیایه/پلاتفۆرمیک سهر به خو نیه، به لکو زاده ی پرۆسه کانی گۆران هه لباردن و مانه وه ی ماکه پیکه پنه ره کان. به رنامه ته له فزیونییه کان، له پێناو مانه وه ی و به رده وامبون به ده ر له په خشی کلاسیک، له گه ل شاشه ی دوهم (مۆبایل، تابلێت) خو یان ده گونجین (Blake, 2016)، که نا له ته له فزیونییه کان به ره مه مه کانیا به هه ردو میتۆدی خو گونجاندن و خو گۆرانندن له سهر پلاتفۆرمه کانی دیکه فره ره مه ده کهن. ئەم پرۆسه یه، له کایه ی گه شه سه نندی میدیاییدا ده چپته خانه ی یه گگرتنه وه ی میدیاکان یا ئەوه ی پێیده وتری (میدیائاوێزان)؛ کاتیک میدیای کۆنباو به ته نیا ناتوانیت به رده وای به خو ی بدات و رزگاری بیته لکو ئه رکه کانی خو ی له رینگه ی ئاوته بون له گه ل میدیا نوێ ده پارێژیت.

یه کهم: دابه شبونی چپوه/شاشه (Split – Frame/screen)

تایبه تمه نییه کی کولتور و هونه ری مۆدیرنیته و پاشمۆدیرنیته یه⁹، ورده به ش و یه که ی بچوکی جیاکراوی پێ باشتره له گشت و یه گگرتن. پارچه پارچه بون یا دابه شبون (fragmentation): تایبه تمه نیدییه کی فره مییه که پۆستمۆدیرنیزم له گه ل مۆدیرنیزمدا هاوبه ش ده کات؛ ئەومان بیر ده خاته وه که چۆن مۆدیرنیسته کان ده یانویست گشتی و یه کپارچه بون تیکبشکین وه له بوه شیننه و له رینگه ی پێشه نگکردنی ته کنیکی تیکشکاندن، یان به دابه شکردنی ته نه کان بۆ پارچه ی جیاواز وه که له هونه ری کیۆبیزم (Cubism) دا.

جۆن کالدوئیل، ئەم گەشەسەندنە ی ئیستاتیکایی تەلەفزیۆنی لە کتێبە کە ی بە ناوی (تەلەفزیۆنیانە. televisuality) وەسف دەکات؛ تەلەفزیۆنی ئەم سەردەمە زۆر جیاوازترە لە سالانی ۱۹۵۰ یان ۱۹۶۰ (Caldwell, 1995). تەنانەت فۆرمی سادە ی گەشتی هەوایی شەوانە (ناوخبۆ یان نیشتمانی بێت) بەهۆی تەکنەلۆژیای و ئیستاتیکای پۆستمۆدێرن گۆراوە. لە دەیه کانی پێشودا، لە هەوایی شەواندا، یەك بیژەر لە ستۆدیۆیەکی سادە دا لەسەر مێزێکی سادە دادەنیش و لە رینگە ی ئۆتوکیۆ** یان دەقی نوسراوە هەوایی کانی دەخوێندەو. بە بەراورد بە گەشتی هەوایی کانی ئەمڕۆ پرن لە هیمانیسی رادەبەدەر. چیتەر تەنها یەك بیژەر نییە بە لکو چەند بیژەریکن، کە لە لایەکی شاشە کە دانیشتون، لایە کە ی تری شاشە کە تەخانکراوە بۆ چەندین گرافیک، هەوایی بە پەله، لۆگۆ، و ریکلام، فلاش و جۆلە ی گرتە ی کامێرا (Benshoff, 2016, 184).

لە چەندین لایەنەو فیلم و بەرنامە تەلەفزیۆنییە هاوچەرخە کان وردەبەنەو بۆ بەش و پارچە پارچە، بە تایبەت لە روی پیکهاتەیانەو. چونکە بە بەراورد بە فیلمسازی کلاسیکی هۆلیود یان سەرەتای پێشەسازی تەلەفزیۆنی (پیش حەفتاکان)، فۆرمی وێنەسازی و پرۆسە ی گێرانەو لە فیلم و بەرنامە تەلەفزیۆنییە هاوچەرخە کان درێژە و یە کپارچە ی نییە بە لکو دابەش دەکریت بۆ بەش و یە کە ی بچوکتەر.

ئەم مۆدیلی دابەشکارییە بۆ یە کەم جار لە ناو گەشتی هەوایی کان دا بەرکاهینرا، کاتیک شاشە دەکریت بە دو یا چەند بەشیک، کە یە کیکیان تەرخان دەکریت بۆ بیژەری ناو ستۆدیۆی و ئەوانە ی تر بۆ پە یامنی و میوان تاد تەرخان دەکریت. ئەم تەکنیکە، بۆ خستەنەروی داتا و ئیفۆگرافیک زانیاری نوێ (نیوزبار، کە شوهەوا، نرخ ی دراو... تاد) بە کار دەهینریت. تەکنیکی دابەشکردنی شاشە کە مۆدیلی لاسایکردنەو ی چەند پەنجەرە ی کۆمپیوتەرییە، کە لە یەك کاتدا چەند وێبسیاستیک دەکریتەو و هەمو لەسەر شاشە دەبینریت، هەر تەنها بۆ پیشکەشکردنی زانیاری و خستەنەروی داتای نەبوە، بە لکو وەك ئیستاتیکایەکی میدیای لە فیلم و زنجیرە تەلەفزیۆنییە کانیش بە کار دەهینریت. زنجیرە ی تەلەفزیۆنی 24 (کە نالی فۆکس 2001-2010) تەکنیکی دابەشکردنی شاشە ی بە کارهینا بۆ ئافرانندی هەستی راستەقینە ی و هاوکاتی روداوە کان. توێژە رانی میدیای وەك (Vered) ئەم تەکنیکە ی فرەدیمەنی لە یەك کاتدا بە (ئیستاتیکای پەنجەرە کان) تەلەفزیۆنی هاوچەرخدا وەسف دەکات (Scolari, 2009).

پارچە پارچە کردن (fragmentation) نەك تەنها گۆرانکارییە لە پرۆسە کانی وێنەگرتن (گرتە، دیمەن) و مۆنتاژکرن (خێراکردنی ریتیم) فۆرمە بینیسازییە کانی بە گشتی، بە لکو لە گێرانەو و پیشکەشکردنیشدا بەرجەستە دەبێت. لە پێشەسازی فیلم و تەلەفزیۆندا، دابەشکردنی چیرۆکێک بۆ چەند ئەلقە یەکی سەر بەخۆ و زۆربونی ئەنتۆلۆژیای و زنجیرە، بەشیکترین لە تایبەتمەندییە کانی (fragmentation)، کە پالنه رێکی بەهێزە بۆ زیاتر بەردەوامبونی فیلم و بەرنامە کان شاراوە نییە کە کۆمپانیا هاوچەرخە کانی هۆلیود هەوڵ دەدات ئەو جۆرە فیلمانە بەرھەمبێنیت کە زۆر قازانجدارە و بەشی تری لێ بەرھەم دەهینیت بۆ ئەو ی سەرکەوتنیکی بەرچاو و داھاتیکی زۆر لە بۆکس ئۆفیسدا مسۆگەر بکات. بە هەمان شێو لە بەرھەمەتانی زنجیرە ی تەلەفزیۆنیشدا زنجیرە دراماکانی وەك (The Wire)، (True Blood) و (Game of Thrones) ئاماژە یە بۆ ئەم گۆرانکارییە "ئەم جۆرە دابەشکردن و پارچە پارچە کردنە ماتریالە کان بەدەر لە قازانجیکی زیاتر،

** Autocue/teleprompter

هۆکاری درێژکردنی تەمەنیان و مانەوهیانه لەسەر شاشە بۆ ماوەیەکی زیاتر، چونکە بەشی زۆری ئەم زنجیرانە ی چەندین وەرزیان لێ بەرھەمھاتووە، بەشکێشیان چاوەروان دەکێت وەرزی تری لێ بەرھەمھێنرێت" (Benshoff, 2016, 183).

دوهم: دابەشبوونی بلاوکردنەو (fragmentation)

مۆدیلەکانی بەرھەمھێنان فرەپەنجەرەیی

هیچ توێژەرێک هێندە (Henry Jenkins) زو درکی بە گۆرانکاری نیو ژینگە ی میدیای و ئاوێتەبوونی ئامرازە میدیاییەکان نەکرد. لە کتیی *کولتوری یەکانگیز: کاتیک میدیای کۆن و میدیا نوێ لە یەکاندەدەرین**، بە توندی لە دژی ئەو دیدیگایە دەووستێبەووە (یەگرتن) بە تەنھا وەک پرۆسەیەکی تەکنەلۆژی دەبێنرێت بەوێ تەنھا کۆمەڵێک میدیای فرەچەشن لە یەک ئامێردا کۆدبکێتەووە، بەلکو ئەم یەکانگیزی / یەگرتنە زادە گۆرانێکی کولتوریە، کە بەرھەمھێنەر و وەرگر ھاندەدرێن بەدوای ئەلترناتیفی نوێدا بگەرێن و پەيوەندی نیوان ئەم میدیا پەرشوبلاوانەدا دروستبکات. ھێنری جینکیز وشە (Convergence) بەم شێوێ پێناسە دەکات "مەبەستم لە وشە (یەگرتن/یەکاگیری - Convergence) لێشاوی ناوەرۆکە بەنیو چەندین پلاتفۆرمی میدیادا؛ ھەماھەنگی نیوان پێشەسازی فرەچەشنی میدیاییە؛ رەفتاری کۆچەریانە ی وەرگر لە میدیایە کەووە بۆ میدیایەکی تر (Jenkins, 2008, 2). ھێنری جینکیز دەئیت " (Convergence) وشە یە کە، گۆرانکارییە تەکنەلۆژی، پێشەسازی، کولتوری و کۆمەلایەتیەکانمان بۆ رون دەکاتەووە. بەشێک لەو ئایدیا باوانە ی تێرمە کە بریتین لە (رەوتی ناوەرۆک) لە سەرانسەری پلاتفۆرمە جیاوازەکان میدیا؛ ھەماھەنگی نیوان چەندین پێشەسازی میدیا؛ گەران بەدوای پێکھاتە ی نوێی دارایی میدیا کە دەکەوێ نیوان میدیای کۆن و نوێ؛ و رەفتاری کۆچەریانە ی وەرگری میدیا کە سەر بەھەمو شوێنێک دا دەکات بەدوای بەرنامە خوێباری** دا. بەرینتر بدوێن، (یەگرتن میدیا) ئامازە یە بۆ دۆخێک کە تیایدا چەندین ئامراز ی میدیا پێکھەووە دەژین و ناوەرۆکی میدیا وەک لێشاو لە ناویاندا گۆزەر دەکات. لێرەدا (یەگرتن میدیا - Convergence) دەبێتە پرۆسە یەکی بەردەوام یاخود زنجیرە یەکی یەکتەر لە نیوان سیستەمی میدیاییە جیاوازەکاندا، نەک پەيوەندییەکی جیگیر" ئەم گۆرانکاریانە وەک بەشێک لە ئیکۆسیستەمی میدیا بەردەوام دەبن (Ibid, 282). لەسەر ئاستی جیھان ئەم گۆرانکاریانە نیو ژینگە ی میدیایدا و بە دیاریکراویش بەریەککەوتنی میدیاکان بە کۆمەڵێک چەمکی تر ھزراندووە، بۆ نمونە لە کایە ی ئەکادیمیای ئەلمانیدا، چەمکی میدیائاوێزان (intermediality) بەکار دەھێنرێت بۆ راقە کردنی ئەو گۆرانکاریانە. ئیستا لە نیو ھەگبە ی توێژینەووەکانی ولاتانی وەک ولاتانی ئیسکاندەنافیا، بەرازیل، چین، کۆریای باشور و بەریتانیاش وەک "بابەت، میتۆدی توێژینەووە، تەنانەت تیۆری (Rajewsky, 2005, 43-64).

فرەپەنجەرە یی لە سەردەمی میدیائاوێزان دا

لە بنەرەتدا (میدیائاوێزان-Intermediality) ھەر لە سەرەتاوە وەک زاراوہ یەکی گشتگیری چەترئاسا بێراوە، کە رێبازگەلێکی رەخنە یی سودیان لەو چەمکە وەرگرتووە، کە ھەر یەکێک لەم رێبازانە ھەر جار ی بۆ ئامانجێکی جیاواز بە کاریان ھێناوە، بۆ ھەر جارێک تێرمی (میدیائاوێزان)یان وابەستە کردووە بە تایبەتمەندی و سنورداری جیاوازەووە، کە بە گۆپەرە ی دیسپلینە جیاوازەکان، ئامانجی بەکارھێنانیشی دەگۆرێت "بۆ نمونە لە بواری توێژینەووە ی میدیای، توێژینەووە ی ئەدەبی،

* Convergence Culture Where Old and New Media Collid

** entertainment

تويژينه وهى كۆمه لئاسى، تويژينه وهى فيلم، ميژوى هونەر. سەررپاي ئه وهش، كۆمه لئيك زاراهى ترى پهيونديدار خويان داوه ته پال گوتاره كانى ميديا ئاويژان كه به چەندىن شيوه پيناسه ده كرىن و بۆ مه به سى فرە چەشن به ركاردە هيژنرېن؛ بۆ نمونه چەند ميديايي (multimediality)، فرە ميديايي (plurimediality)، ميديايه كترپره كان (crossmediality)، ژيرميدياليتى (inframediality)، ميديا ئاويژهى (media-convergence)، يە كخستى ميديا (media-integration)، تيكە لكردى ميديا (media-fusion)، ميديا فرە ره گى (hybridization) (Ibid, 40-44). ليرە دا ئه و جوارچپوه پيناسه ده خەينه رو كه پهيوه ستن به تيگەيشتن له گۆرانكارى و گەشە سەندى ميديايي.

ئە كاديميستانى ئە لمانى ديدگايە كى به رينتر دەخە نه پال ئەم چەمكه تەنھا له كايەى ميديايي دا قەتيسى ناكەن. ئەم جۆره هەولانە بۆ فراوانكردى چەمكى (Intermediality) و گواستنه وهى بۆ ديسپيليني تر و قۆلبونى له نيو كايەى هزريه كاندا دەشئ بە لگەيه كى حاشاهە لئە گرېت بۆ گرنگى ئەم چەمكه، بە لām له هەمان كاتدا ئەم تايه تەنديه فرە دسپيلينيە، لەروى ماناوه نارونى دەبه خشيت بە چەمكه كه، چونكه هەر يەكێك لهو بوار و رېيازانه پيناسه وليكدانه وهى جياواز بۆ چەمكه كه دەكەن. بۆيه بۆ وەلانى تيگەيشتن وليكدانه وه ناپهيوه نديداركان، قۆلبونه وه له بوارى ميديايي دا، لەروى ميديايه وه بهم شيوهيه (NOORDEGRAAF, et al., (2013, 89-90)

پۆليني يە كه م: ميديا ئاويژان لە سەر بنه مايي ئامراز:

1- به ميديا بونه وه (Remediation): بریتيه له پرۆسه يه كى ديژخايه نى گواستنه وهى فۆرم و ناوه رۆكى ميديايه ك بۆ ميديايه كى تر. بۆ نمونه به كارهيئانه وه يا دوباره داھيئانكردى (reinvention) ي ناوه رۆكى ميدياي ديكە لەلايه ن تەلەفزيۆن يا پلاتفۆرميكي دیجيتالى. يان به ميديا كرنه وهى ناوه رۆكى شانۆ، ئەدەب يان راديو (Bolter & Grusin, 2000).

2- ميديا ئاويژان (Intermediality): دەشئ وەك پرۆسەى ئالوگۆر و دەستاو دەستكردى نيوان ميدياكان پيناسه بكریت، جا لەناو توخمه ميدياييه هاوچەشنە كان بن يان له نيوان توخمه جياوازه كان.

3- ژيرميديا (Inframediality) دەشئ بۆ ديارىكردى ئەو داھيئانانە به كارهيژنيت كه له سنورى نيوان ميدياكان دا بڵاودەبنه وه يا له دوتوى هەمان توخمى ميديايي دا بڵاويئته وه (Marchiori, 2013, 81-100).

هەردو تويژه ران (Jay David Bolter) و (Richard Grusin)، پشت بەستن بە ديدگايى مەكلۆھان دەريارهى گەشە سەندى ميدياي، دريژه به چەمكى ميديا بونه وه (Remediation) دەدەن ئەو هەش رۆندە كەنە وه كه به ميديا بونه وه به واتاي جيليزكردى و لەنا بردنى ميدياكان نايەت، بۆ نمونه ميديا نوپيه كان وەك ئينتەرنيت ميديا كۆنە كان له كاربخات. بەلكو ميديا نوپيه كان پالنه ريكە بۆ ئەو هەى ميديا كۆنە كان تايه تەمەندى نوئ لەخۆبگرن و خويان بگونجین لەگەل ژينگەى نوئ ميديا دا. لەروانگەى ئەو دو تويژه روه چەمكى ميديا بونه وه لوجيكيكى فەرميه كه تايادا ميديا نوپيه كان دوباره فۆرمى ميديا پيشينه كان دادەرژيئيه وه جوريكە خوگۆرينى ميديا كۆنە كان به فۆرم و ناوه رۆكى نوئ و گونجاو ((Bolter & Grusin, 1999)).

پۆليني دوهم: ميديا ئاويژان لە سەر بنه مايي ناوه رۆك يا بەرھەم

دەكریت چەمكى (Intermediality) لە سەر ئەم ئاستانە بخريته رو:

- يەكەم (گواستنه وه - transposition): له ديدىكى بەرتەسكدا، چەمكە برىتييه له گواستنه وهى تەنيك له دۆخىكە وه بۆ دۆخىكى تر، بۆنمونه له رۆمان بۆ فيلم..تاد. ئەو دۆخەى كه چۆن بەرهه مێكى ميديايى دیتەبون. بەدياريكراوه چۆن بەرهه مێكى ميديايى يان بەشێكى بەرهه مەكه ده گوازىته وه بۆ نيو ئامرازىكتير ميديايى. ئەم پۆلېنسازيه، بەرهه م سەنتەرگه راييه، واتايى مۆركىكى جينيتك (توخمه سازى) دەبەخشيت بە چەمكە كه، كه بەرهه مێك (دەقيك، فيلمێك) دەبێتە سەرچاوهى پێكهێنانى بەرهه مێكى نوێ ميديايى، كه پێكهاته كەى زادهى پرۆسەيه كى ئالوگۆرى نيو ميدياكان، به واتايه كى تر له دۆخىكە وه بۆ دۆخىكتير ده گوازىته وه (Rajewsky, 2005).

- دوهم (تيكه لكردن - combination): واتە تيكە لكردى ميدياكان، وهك ئوپرا، سينەما، شانۆ، نمايشە جەستەيەكان، شيوەكارى، وئێه كۆمپيوته راييه كان، هونەرە دەنگيەكان تاد. بە تيرمىكتير پيى دەوتریت چەند ميديا (multimedia)، تيكە له ميديا (mixed media) و ميديا ئاويزان (intermedia). بە شيوەيه كى گشتى پرۆسەى تيكە لكردى لانيكەم دو ميدياى جياوازه يان فۆرمى پەيوەندىكرديان. ئەم پۆلېنه بە كۆمە له ميديا يەك ديارى دەكریت كه بەرهه مێكى ديارىكراو پێكههين، واتە پرۆسەى تيكە لكردى لانيكەم دو ميدياى جياوازي. واتايە كى ترى (Intermediality) لێره دا پەيوەستە بە لێشه گەر (references)¹⁰، بۆ نمونە هيماكردى بەرهه مێك بۆ بەرهه مێكى تر، ياخود لاساكردنه وهى هەندىك تەكنيك و تايبەتمەندى بەرهه مێ تر وهك گرتەى نزيككردنه وه (zoom)، تاريككردنه وه (fades)، ئاوێتە كردن (dissolves) و يا هەر تەكنيكى ترى مۆنتاژ. ئەم جۆرە ئاويزانە له كۆلتورى بەرهه مەهينانى ناوەرۆكى تەلەفزيۆنىدا دەچیتە خانەى (ميتاتەلەفزيۆن Meta-television) كه خۆئاگايانە پشت دەبەستيت بە ژانراى ترى و سود له تايبەتمەنديى بەرنامەى ترى تەلەفزيۆنى وەرەگریت و بەرهه مێكى تر دروستدەكات. ميتا تەلەفزيۆن هەلۆه شاندى وه بۆ ستايلى گيرانه وهى تەلەفزيۆنى دەكات فۆرمىكى نوێ دەهينیتە ئاراوه. ئەم تايبەتمەنديە هەندى جار پيى دەوتریت (ميتاژانراسيزم Metagenrecism). له بنەرەدا سەرورژانرايى كاتيك رۆدەدات كه هيما يا ئامازە كردن بۆ بەرنامەكانى زۆر زەق و ئاشكرا نەبیت، بەلكو پيوستە وەرگر مەعريفەيه كى دەولەمەندى هەبیت لەبارەى ئەدەبيات و بەرنامەى تەلەفزيۆنى تاكو هەست بەو ئاويزانە بكات. سەرورژانرا (metagenericism)، هەلۆه شاندى وه دەكات بەبێ ئەوهى فۆرمە كەى بگۆریت، "تيماكە شتێكى نوێيه، بەلام فۆرمە كه كۆنە" (Brooke Rose, 1983, 366). بە واتايە كى تر له فۆرمى بەرنامەكانى تر مژار يا تيمايە كى نوێ دروستدەكەن، بە مەرجێك فۆرمە كه نەگۆردریت. ئەمە دەشى بابەتێكى قوالبیت كه مۆركى كۆمەلێك چەمكى تر وهك دەق ئاويزان (intertextuality) يان بەرهه مەدين (copycat) لەخۆبگریت پيوستى بە قوالبونە وهى زياتر بێت، بەلام لەم بەشەدا ميدئاويزان لەسەر چۆنيەتى بۆلۆبونە وه و دەستاو دەستكردى بەرهه مەكانە له ئامرازىكە وه ئامرازىكى تر، له ژير كاريگەرى كۆلتورى بەرهه مەهينان كه له ژير چەترى كێپكى توخمە ميدياييه كان نيو ژينگەى ميدياييدا فۆرمولە بوە، و لێره دا مەبەستە له هەردو ئامرازەكان تەلەفزيۆن و ميديا نوێيه.

مۆدیلەكانى پەرەسەندنى فرەپەنجەرەيى:

پرسيارى بنەرەتى جياكردنه وهى تەلەفزيۆن له ميدياى نوێ جيا بكەينه وه تىگەيشتن له سروشتى پيشكەشكردى خزمەتگوزارى ناوەرۆكە وه هەيه: يەكەميان كه پيى دەوتریت ناوەرۆكى خزمەتگوزارى بەكسەرە (linear) و ناوەرۆكى خزمەتگوزارى ناھيلى (nonlinear).

تەلەفزیۆن بە خزمەتگوزارییەکی یەكسەرە دادەنرێت (linear) بەوپییهی یەكەم پەخشی بەرنامە لە كاتیکی دیاریكراو دەكات وگرنگ نییه چ پلاتفۆرمێك بەكادهیتریت بۆ تەماشاكردنی. گەرچی پلاتفۆرمەكانی تەماشاكردنی ناوەرۆکی تەلەفزیۆن زۆر (سەتەلایت، ئینتەرنێتی فراوانبەند، مۆبایل)، بەلام ئەگەر شاشە ی تەلەفزیۆن یەكەم پەخش بەرنامەكان بێت ئەوا خزمەتگوزارییەکی پەخشی یەكسەرە. ئەو خزمەتگوزارییە میدیانهی بەسیستەمی پەخشی یەكسەرە كارناكەن، لەرێگە ی میدیای نوێ ناوەرۆك بەپێی خواست (VOD)، فەراھەم دەكەن. ئەم جۆرە ناوەرۆكە كە زیاتر لە فیدیۆدا خۆیدەبینیتەووە لەسەر داواكاری دەكرێت لە هەر پلاتفۆرمێكدا پێشكەش بكرێت. كە خزمەتگوزارییەكانیان لە رێگە ی پلاتفۆرمەكانی: (TVOD)¹¹، (SVOD)¹² و (AVOD)¹³ پێشكەش دەكەن.

تەلەفزیۆن، ناوەرۆك و بەرنامەكان بە هەردو خزمەتگوزاری پێشكەش دەكات، لەكاتێكدا كە خۆی لە جۆری یەكەم، و بەشیوەی یەكسەرە خزمەتگوزارییەكانی فەراھەم دەكات، لە هەمان كاتدا خۆی لەگەڵ جۆری دوەمیشدا گونجاندو بەگوێرە ی هەردو میتۆدی (كروسمیدیا) و (ترانس میدیا)، لە شوێنی تر. ویب سایت، شوسیاڵ میدیا، پلاتفۆرمە دیجیتالییەكان. ناوەرۆكەکی بۆ وەرگرانی فەراھەم دەكات.

ئەم دو میۆدە بۆ وەرگرتنەووە ی بەرھەمە میدیاییەكان، بە جۆرێك لە جۆرەكان بۆژاندنەووە ی بەرنامەكانە، كە بە هۆی میدیای ترەو بەرفراوانتر دەبێت و بۆ وەرگرتنەووە. لەكاتێكدا میتۆدی (crossmedia) دەستکاری فۆرم و ناوەرۆکی بەرنامەكان ناكات بەلكو وەك خۆی لە پلاتفۆرمەكانیتر پەخش دەكاتەووە، هەروەك چۆن بەرنامەكان بە هەمان قەبارە و ماوە لەسەر پلاتفۆرمە دیجیتالییەكان (VOD) و فیدیۆییەكان وەك (Youtube) و (dailymotion) ... تاد بۆ وەرگرتنەووە. بەلام (transmedia) دەستکاری بەفۆرم و ناوەرۆك بەرنامەكان دەكات بەپێی پێكھاتە و تایبەتمەندی پلاتفۆرمەكان بەرھەم دەھێنرێتەووە، ئەم میتۆدەیان زیاتر بۆ تۆرە كۆمەلایەتیەكان شیاو وەك (Facebook)، (Tiktok) و (Instagram) ... تاد. زۆر كات ئەو دو تێرمە وەك ھاواتای یەكتری بەكار دەھێنرێن، بەلام لە بنەڕەدا مانا و ئەرکی جیاوازیان هەیە. بەشیوەیەکی گشتی، دەكرێت بەم شیوەیە بۆلێنێن بکەین:

1. (Crossmedia): یەك چیرۆك، كەنالی زۆر
2. (Transmedia): یەك جیهانی چیرۆکی، چیرۆکی زۆر، فۆرمی زۆر و كەنالی زۆر
3. (Multimedia): یەك چیرۆك، فۆرمی زۆر، یەك كەنال

ئەو گەشەسەندنە خێرایە ی لە ناوەرۆکی تەلەفزیۆندا ڕودەدات بەتایبەت بەرفراوانکردنی بە ئاراستە ی پەخشکردنی لە پلاتفۆرمەكانی تر، وای كردووە كە دەقی تەلەفزیۆنی پتووستی بە پێناسە یەکی بەرینتر هەبێت، پێناسە یەك كە مەودایەکی فراوانتر لە ئەزمون و كردووە لە خۆ بگرێت كە ڕەچاوی ڕۆلی وەرگری ئیستای تەلەفزیۆن بكرێت (Caldwell, 2006, 50-53). ئەم گەشەسەندنە شتیکی نوێ نییه، گەرچی فەراھەمکردنی ناوەرۆکی تەلەفزیۆنی لە پلاتفۆرمەكانی تر بەتایبەت درامای تەلەفزیۆنی لە ماوہی دە سالی رابردودا بە رێژە یکی بەرچاوی زیادی كردووە، بەلام خالی وەرچەخێنەر نەبون هەروەك بەشیك لە توێژەرانی ئامازە ی بۆ دەكەن (Evans, 2011; Gray, 2010).

لە بنەڕەدا تێرمی (ترانس میدیا) وابەستەبو بە ناوەرۆکی تەلەفزیۆنی، وەك میتۆدێك بۆ بەركاھێنەووە ی بەرنامە ی تەلەفزیۆنی پاش پەخشبوونیان، بۆ ئەوہی لە شوێن و ئامێری ترەو بۆ وەرگرتنەووە. لەمبارە یەوہ ئیفان (Evan) ئەوہ ڕون دەكاتەووە كە چۆن تێرمی (ترانس میدیا) لە پێشە سازی تەلەفزیۆنیدا بەكارھاتووە وەك ئامازە یەك بۆ "پراكتیزە كردنی بانگەشە

بازرگانی، وەرگرتن، بهرکاهینانهوه، بهردهوامیدان به بهرهمی تهلهفزیونی. ئهوهش به واتای ئهوه دیت که ئهلقهکانی دراما تهلهفزیونییهکان دهبنه خالی دهستپیکردنی ههلی تر بۆ گهیشتن به وەرگر. دواى تهماشاکردنی بهرنامهکان له پەخشى تهلهفزیونی وەرگر بانگهپشت دهکرت بۆ پرۆسهیهکی زیاتری ئاوێتهبون به بهرنامهکه که بهشیکی له مۆدێلی بهردهوامی دان به بۆلاوکردنهوهی بهرنامهکان (Evans, 2019). ئهم پرۆسهیه له کایهیه ئهکادیمیای ئهوورپیدا به چهندن پۆلین و ناوی جیاواز ڕافه کراوه؛ برۆکەر (Brooker) به سودوهرگرتن له چهیمکی (Flow) ی رهمۆند ویلیامز، ناویدهنیت (overflow) (Brooker, 2001, 456–472)؛ کالدویل (Caldwell) به میتۆدی بۆلاوکردنهوهی پاش پەخشى یهکههه (شهفتی دوهم) ناودهبات، له توێژینهوهکهی دا بهناوی (ئێستاتیکای شهفتی دوهم)¹⁴ (Caldwell, 2003). توێژهی میدیای (Örnebring) به ههمان شیوه له روانگهی جهوههری دهقه که له میتۆده دهکۆلێتهوه، ئهوه دهخاتهوه که چۆن وەرگرهکان له میتۆد پلاتفۆرمهوه ئاراسته پلاتفۆرمیکی تر دهکرت دواچار ههموی له دهوری یهک دهقی سهرهکی دهسورپێتهوه که سهرتا له شاشهیه تهلهفزیونهوه پەخشدهکرت (Örnebring, 2007, 445–462). له راستیشدا ئهمه خۆی خالی دهستپیکه له کارلێکی وەرگر لهگهڵ میدیادا، و ههمو ئهوانهش فاکتهری بانگهشهکارین بۆ ئهوه بهرنامهیهی سهرتا له تهلهفزیونهوه بۆلاوبونهتهوه.

دهئاوێزان (Intermediality) له میدیا کوردی دا هیشتا لهسهر بنهمای ئامراز بهرجهستهبوه، وهک میتۆدیک بۆ بۆلاوکردنهوهی بهرهم تهلهفزیونییهکان له پلاتفۆرمی تردا؛ بهههردو فۆرمی بهرنامهکان وهک خۆی، له ههمان کاتدا دهستکاریکردنی فۆرم و ناوهڕۆک بهرنامهکان وهک (قهبارهی وێنه، ماوه...تاد) بۆ گونجاندنیان لهگهڵ پلاتفۆرمی تۆره کۆمهڵایهتییهکاندا به دیاریکراویش، (ئیسنتاگرام، تیکتۆک، سنایچات) ئاسانترین نمونه (کروسمیدیا) له کایهیه بهرهمه بێناو-بێستراوهکاندا وەرگرتنه (adaptations). لهم پۆلێنهدا، ماتریالهکانی وهک (دۆکیومێنتاری پستی کامیرا، موسیقای وێنه، کۆمهله دیمهنی بهکارنههاتو)ش ئهژماردهکرتن که دهبنه به بهشیکی له پرۆسهی بۆلاوکردنهوهی کروسمیدیای که نه درێژکردنهوه، نه هیچ جۆره گۆرانکاری و زیادکردنیک، فۆرمیکی تر له گێرانهوه بهرهمه که لهخۆناگریت، بهلکو بهشیکی پالپشته بۆ چیرۆک یا تیمای سهرهکی بهرهمه که. ئهم جۆرهش بهرهمهیهکی کهم له کهناڵه کوردیهکاندا دهبێنریت؛ تاکه مه بهست بهرکاهینانی سیستهمی فرهپهنجهرهیهی له دامهزراوه میدیاییهکانی ههریمی کوردستاندا بۆلاوکردنهوهی بهرنامهکان له پاش پەخشى یهکههه له شاشهیه تهلهفزیونهوه له پلاتفۆرمهکانی تردا. بۆ خستنه پوی ئهم گۆرانکاریانه له کولتوری بهرهمهپێنان و بۆلاوکردنهوهی بهرنامهکاندا، ئهم توێژینهوه به میتۆدی نمونهی (Case Study)، له روانگهی سهملهوه دهچێته خانهی ژینگهیهی مامناوهنده (meso)، له رێگهیهی دهستنیشانکردنی یهک (دامهرازه، ریکخراو، دهسته...تاد) که لێرهدا کهناڵی ئاسمانی کوردساته، شیکارییهکی گشتگیر بۆ بهرنامهکانی ۲۱ سالی رابردوی کهناڵه که دهکات.

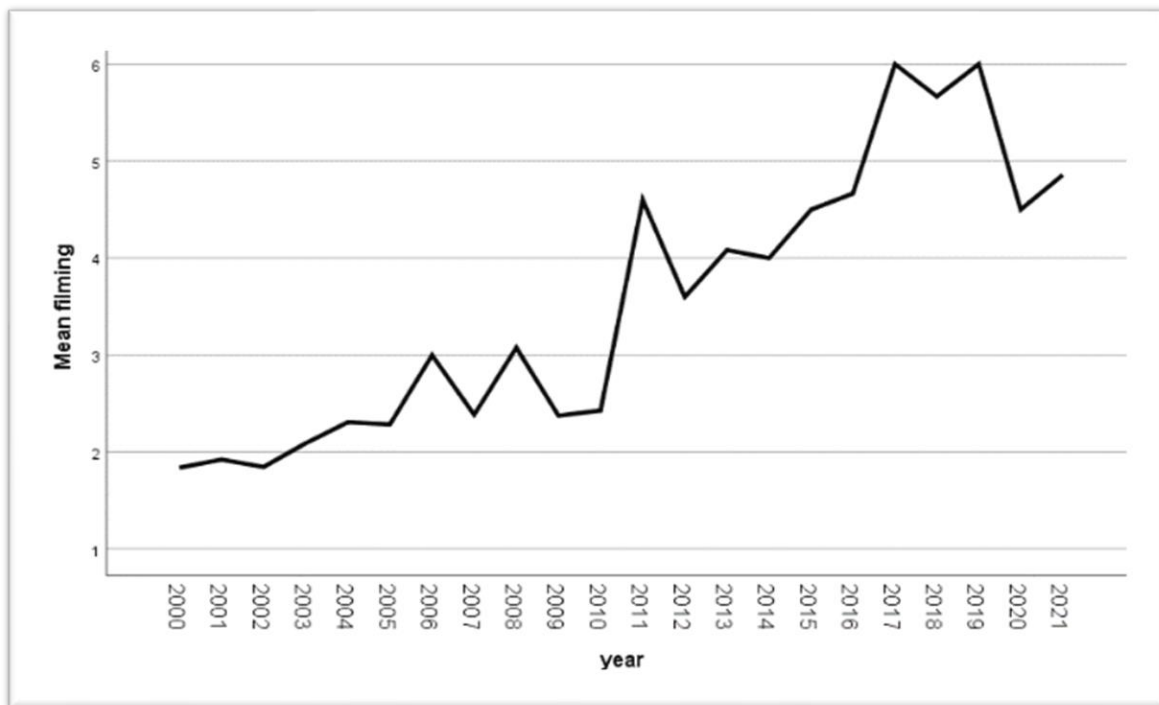
وئەگرتى بەرنامە كان بەيى ژمارەى كامىرا

پروئسەى وئەگرتى		
دانه	%	يەكە
۶۰	۳۱,۵	يەك كامىرا
۲۵	۱۳,۲	دوو كامىرا
۵۹	۳۱,۱	سى كامىرا
۱۷	۸,۹	چار كامىرا
۱۰	۵,۳	پىنج كامىرا
۱۹	۱۰	زىاتر لە شەش كامىرا
۱۹۰	۱۰۰,۰	كۆى گشتى

خشتەى (۱) پەيوەستە بە زانىرپە كان دەربارەى پروئسەى بىنسىزى (visualisation) بەرنامە كان. بەيى ئەنجامى شىكارى داتكان پروئسەى بىنسىزى بەرنامە كاندا دابەش دەبىت بەسەر چەند پۇلىنكى جىاوازدا بە گوئەى ژمارەى كامىراى بەكارهاتو بۇ وئەگرتى كە لە (۱) بۇ زىاتر لە (۶) كامىرا پىكدىت. ئەوەى جىى سەرنجە زۆرتى بەرنامە بە تەنھا يەك كامىرا وئەگىراون كە رىژەى (۳۱,۵) كۆى گشتى بەرنامە كان پىك دەهين، بەلام جىاوازىپە كى زۆرى نىپە لە گەل سى كامىرا كە رىزبەندى دوەى تۆماركردو بە رىژەى (۳۱,۱). بىگۆمان سى كامىرا بە ستاندارى بەرنامەى گىفتوگۇ دادەنرىت، ئەوەش رەنگدانەوەى ژانرى بەرنامە كان ھەروەك لە خشتەكانى پىشودا ھاتو كە زۆرتى ژانرە بەرنامە كان چاوپىكەوتن و دىالۆگ بون. لە كاتىكدا تەنھا ۱۹ بەرنامە بە زىاتر لە شەش كامىرا وئەگىراون كە دەكاتە رىژەى (۱۰%) كۆى گشتى بەرنامە كان.

زۆرى ژمارەى كامىرا يەكسانە بە زۆر گرتەكان، تا ژمارەى كامىرا زىاتر بىت ژمارەى گرتەكان زىاتر دەبىت و پروئسەى دابەشكردن و فرەگۆشەى زىاتر دەبىت، لەوەشدا تايبەتمەندى (fragmentation) مان بۇ ديارىدەكات. ھەلبەت (fragmentation) لە رىگەى دابەشكردنى شاشە تەكنىكە فەرھەمكردنى گۆشەى جىاوازە لە يەك بابەت يا چىرۆك. ئەم تايبەتمەندىپە لە دىدى توئەرانى بواری گەشەسەندى مېدىپى تايبەتمەندىپە كى نوپى ناو ژىنگەى مېدىپىپە، كە بە ھەندى توئەر بە لاسايىكردنەوەى يا ھاوشىوەسازى Simulation يا ئىستاتىكاي تەلەفزیونى ناودەبرىت. ھەر جۆرە تىرم و دەستەواژەپەك بۇ چەمكەند و رافەكردنى ئەم تايبەتمەندىپە بەكاربەنرىت ھەمويان دواجار لە ژىر چەترى خۆگونجاندندا كۆدەبنەوە كە دواجار مېدىكان تايبەتمەند يەكترى بەرجەستە دەكەن.

گۆرپانکاری پرۆسەى وینه گرتنى به یێی ژماره ی کامیرا له ماوه ی 21 سالی رابردودا



هێلکاری (1) تایبەت بە کارهێنانی ژماره ی کامیرا له پرۆسەى وینه گرتنى به رنامه کاند. به یێی شیکاری داتاگان، زۆربونی میتۆدی فره-کامیرایی (Multi-camera) له پرۆسەى به رهه مه پێناندا هێدی هێدی به یێی تیپه رپونی کات به رزبوته وه. هێلکاری گرافه که به سه ردو دو ده یه دا دابه شه بێت، پرۆسەى به رهه مه پێنان له ده یه ی یه که مدا به شیوه یه کی گشتی له نیوان یه ک بۆ سێ کامیره دایه، له کاتی کدا له 2010 هوه که ده یه ی دوهم ده ستپیده کات پرۆسەى فره کامیرایی بۆ سه رو شه ش کامیرا به رزده بێت هوه.

ههروهک تیپینی ده کریت زۆری رێژه ی ئه وه به رنامه نه ی به یه ک تا دو کامیرا وینه گیراون له سالانی سه ره تایی که نا له که رهنگی داوه ته وه به دیاریکراویش له نیوان 2000 - 2005 که که ره سه ته و توانسته ته کنیکیه کانی که مبون. له ناوه راستی 2005 - 2008 ژماره ی کامیرا بۆ سه رو سێ کامیرا به رزبوته وه، به لام دواتر دابه زینی به خۆیه وه بینیه. پرۆسەى وینه گرتنی به (5) کامیرا له نیوان سالانی 2010 و 2011 به دیده کریت، که له و ماوه یه دا به رزبونه وه یه کی به رچاو به خۆیه وه ده بینیت. به رزترین رێژه ی فره کامیرایی له نیوان سالانی 2017 و 2020 دایه که له هه ندی حاله تدا پرۆسەى وینه گرتنی به رنامه کان 6 کامیرایی تیپه راندوه.

فره کامیرایی له پرۆسەى وینه گرتن دا وابه سه ته یه به ژانری به رنامه کان، و وهک به شیکی له ماک (element) گه شه سه ندن و کیپرکی ژینگه ی میدیایی به رده وام له زیادبون دایه. ههروهک تیپینی ده کریت، پرۆسەى وینه گرتنی فره کامیرایی له و ساله ندا به رزترین ئاستی تۆمارکردوه که سه ره تایی ها تنه ناوه وه توخمه نوپیه کانی میدیایه به تایبەت (تۆره کۆمه لایه تییه کان، پلاتفۆرمه کانی ستریمین...تاد). له کاتی کدا که سالانی پێش ها تنی توخمه نوپیه کان هیشتا ته له فزیۆن

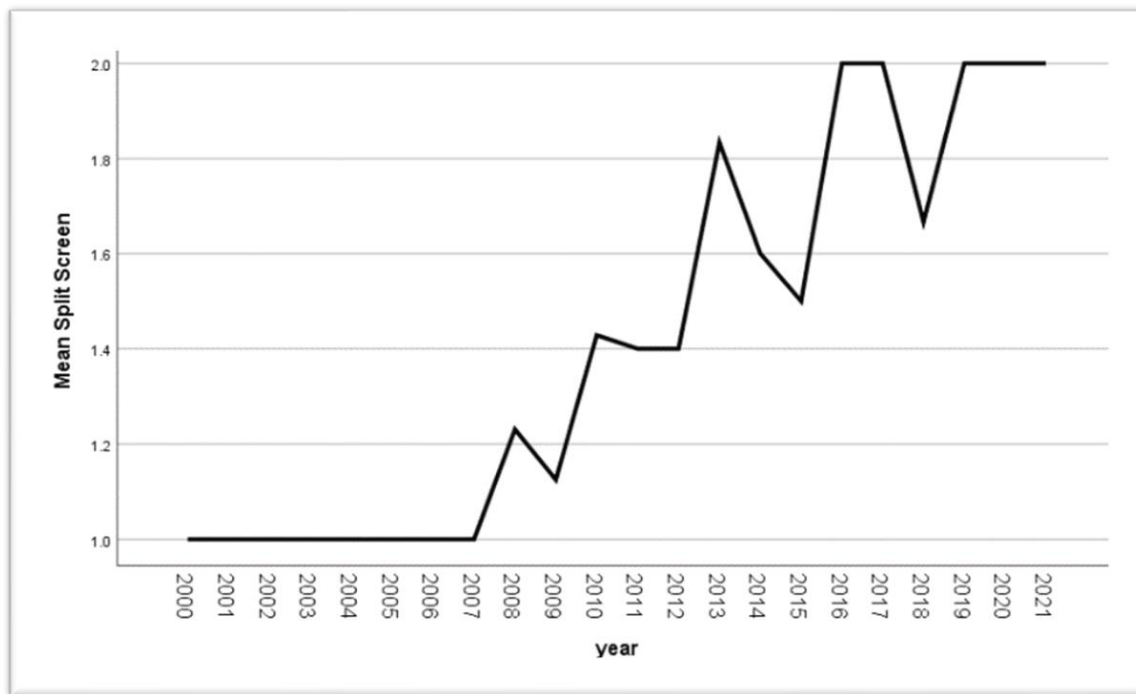
له ژیر کاریگه ری رپسا و ریزمانی توخمه کانی پیش خوی کاری ده کرد، رهنگدانه وهی ئه و کاریگه ریهش به سه ر پرۆسه ی به ره مه مینانی به رنامه دیاره. هه مومان ئه و جوړه دراما کلاسیکانه ی سالانی ده ستپیکه ته له فزیۆنمان بیرت دیت که له چه شنی شانۆ ته نها له یه ک دیدگا (که له شانۆدا پیی ده وترتیت دیواری چوارهم) دیمه کانیاں ده گواسته وه، پرۆسه ی بینینسازیه که هه مان ئه و که شه یان دروستده کرد که که سی به رده م شانۆ ده بیخی.

تایبه تمه ندی شاشه ی دابه شکراره (Split-Screen)

دابه شکردنی شاشه			له
برگه	%	دانه	خشته ی (۲) دا،
نه خیر	۷۶,۳	۱۴۵	رپژه ی
به لی	۲۳,۷	۴۵	ئه و
کوی گشتی	۱۰۰,۰	۱۹۰	

به رنامه خراونه ته رو که ته کنیکه دابه شکردنی شاشه یان ئه نجامدا وه، که له هه ردو پرۆسه کانی وینه گرتن ومۆنتاژ دا جی به جی ده کریت ؛ په یوه سته به گو شه و گرته ی جیاواز. به پیی ئه نجامی شیکاری داتا کان، به شی زوری به رنامه کان ئه م ته کنیکه یان به کار نه هیئا وه، ژماره ئه و به رنامه نه ی ئه م ته کنیکه له خونا گریت رپژه ی (۷۶,۳%) به رنامه کان پیکده هیین، له کاتیکدا ته نها (۲۳,۷%) به رنامه کان په پره ویا نکرده که به راورد به میژو که نا له که و ژماره ی به رنامه کان رپژه یه کی که مه. ته کنیکه دابه شکردنی شاشه به کیکه له تایبه تمه ندییه سه رده مییه کان کولتوری به ره مه مینانی ته له فزیۆنی له لایه که به تایبه تمه ندییه کی پۆست مۆدیرنیزمه داده نریت به وه له یه ک کاتدا چه ند وینه، گو شه، گرته، پرس و بابه ته کان ده خرینه رو. له هه مان کاتدا به جوړی له جوړه کان وابه سته ده کریت به ئیستاتیکای ته له فزیۆنی پالنه ره به هیژه کان بو تیرکردنی چاوی وه رگر به گرته جورا جوړه، له هه مان کاتدا تایبه تمه ندییه کی سه رده میانه ی ژینگه ی نوپی میدیاییه وه هه یه و به تایبه ت تایبه تمه ندی میدیای پاش ته له فزیۆن و که مبون پانتای سه رنجدانی وه رگر بو به ره مه مه کان.

گۆرانکاری تایبەتمەندی (Split-Screen) لە ماوەی ۲۱ ساڵی رابردودا



گرافی
هیکاری
(۲)
تایبەت
بە

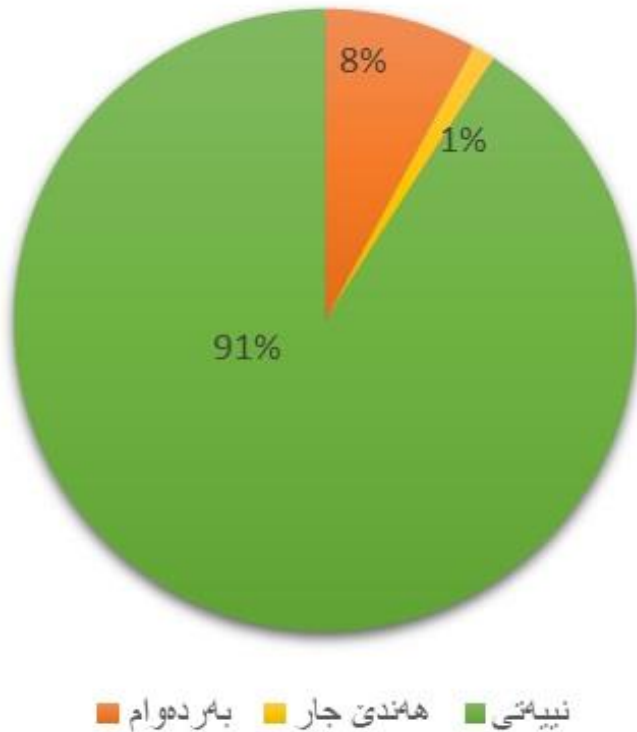
پەنگدانەوهی بە تەکنیکی دابەشکردنی شاشە (Split Screen) کە یەکنیکە لە ماکە بنەرەتییەکانی تایبەتمەندی پارچەپارچەکردن (fragmentation). تەکنیکی دابەشکردنی دیمەنەکانی بەرنامە ھەروەک لە شیکاری داتاگاندا ھاتو، ئەم تەکنیکە لە کۆلتوری بەرھەمھێنانی تەلەفزیۆندا تایبەتمەندییەکی نوێی لە سەرەتاکانی کارکردنی کەنالی کوردساتدا نەبوو. لە کۆتایی 2007 دا ھیدی ھیدی دەستپێدەگات ھەرچەندە کێرڤە کە لە ھەلکشان و داکشان دایە بەلام بەردەوام بەئاراستە بەرزبونەووەدایە. ئەم تەکنیکە کە بەشیکە بە پرۆسە جی بەجی کردن و مۆنتاژ بەھۆی پرۆسە فرەکامپرایەووە فەرھەم دەبێت لە ناوەرستی ساڵی 2012 دا بەرزبونەووەیەکی بەرچاو بەخۆیوە دەبینیت؛ گەرچی کەمێک کێرڤە کە دابەزین بەخۆیوە دەبینیت، بەلام دواتر دەگاتە ئاستی ئەوێ لە زیاتر لە 20 بەرنامەدا بەرکابھێنریت.

بەھۆی سەرھەلدانێ توخمە میدیایەکانی و کێرکێی نیوژینگەیی میدیای دا نەک تەنھا پرۆسە بۆلاوکردنەووەی بەرنامەکان دابەشکرد بۆ سیستەمی فرەپلاتفۆرمی، ناوەرۆکی دابەشکردن بۆ مەرتیال کورتماو، بەلکو تەکنیکی بینینسازی بەرنامەکانیش گۆرانکاری بەسەردا ھات. ئەم جۆرە تەکنیکە لە (fragmentation) کە لەرێگە دابەشکردنی شاشەووە بۆ چەند بەشیک جی بەجی دەکریت، لە دەستپێکی دەییەیی دوو کەنالی کوردسات لەئاشکرا بەسەر بەرنامەکاندا دیارە، ئەم تەکنیکە ھەروەک مانۆفیچ بە تەکنیکی تەکنەلۆژیای نوێیەکان ناوی دەبات لەسەرەتای سەشتەکاندا لە سینەمادا بەکاردەھات بە تایبەت لە گرتە تەلەفۆنی (گفتۆگۆی نیوان دوو کاراکتەر)، بەلام ئیستا وەک بەشیک لە ئیستاتیکی میدیای، ژینگە فرەپەنجەرەیی بانی بەسەر بەرنامە تەلەفزیۆنییەکاندا کێشاو. ئەم تەکنیکە کە پێشتر لە "مۆنتاژی شوێن". Space بەکاردەھێنرا بۆ فەرھەمکردنی دیمەنی دوو/چەند شوێنی جیاواز لە یەک کاتدا (Manovich, 2002) ئیستا لەبۆاری تەلەفزیۆنیدا بۆ فەرھەمکردنی گۆشە جیاوازی بۆیە لە کۆلتوری بەرھەمھێنانی تەلەفزیۆنی دا وابەستە بە ژمارە کامپرای بەکارھاتو لە وێنەگرتنی دیمە کەدا (Eisenstein & Leyda, 2014). ئەگەر بەراوردیەک بکریت لە گەل

گۆرانکاری پرۆسەى وێنه گرتنى فره کامیپرای ئه وه مان بۆ رۆن ده بێته وه که تا ژماره کامیپرا زیاتر بوبیت ته کنیکى دابه شککردنى شاشه ی زیاتر بوه.

سیسته مى فره په نجه ره یی بـلا و کردنه وه ی به رنامه کان به هه مان فۆرم و ناوه رۆکه وه

cross media



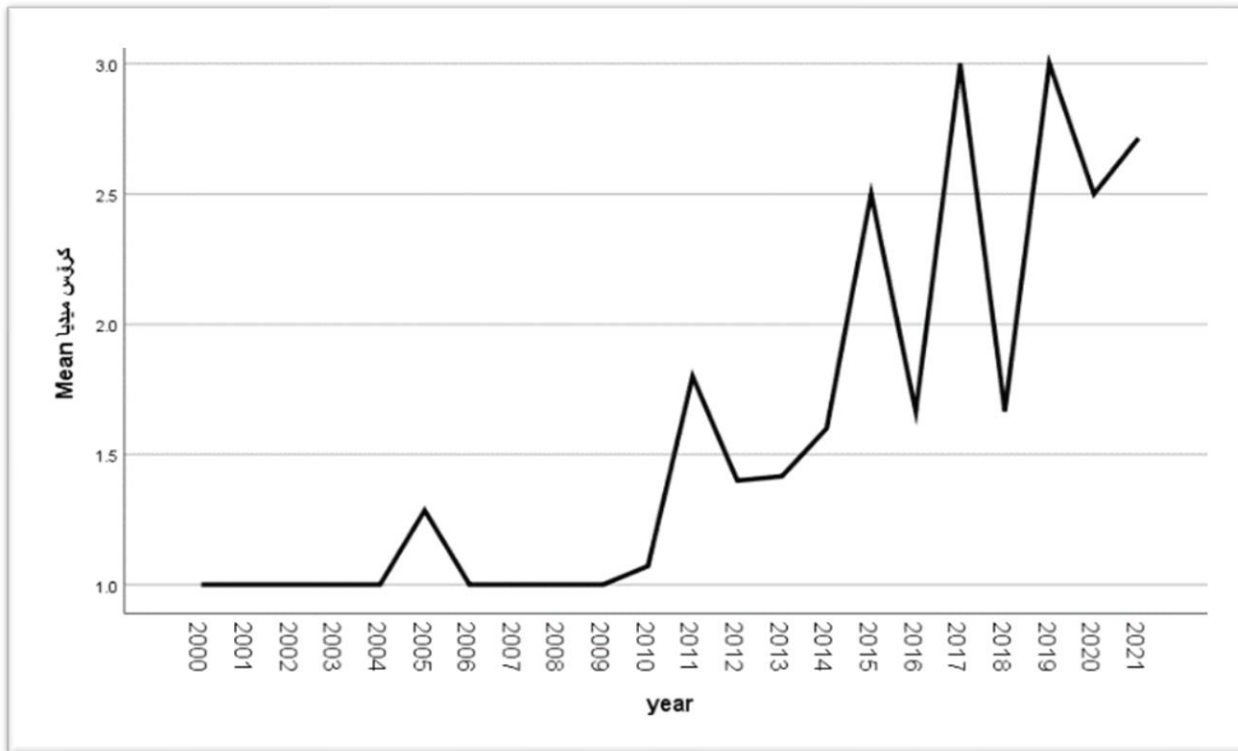
گرافی (۳) تایبه ته به پهیره وکردنى سیسته مى فره په نجه ره یی له په خش/بلا و کردنه وه ی به رنامه ته له فزیونییه کان له جۆرى (Cross Media)¹⁵، له پلاتفۆرمه ئینتەرنیته ییه کان به سیسته مه کانى (OTT, Streaming, VOD) رینگه ده ده ن به رنامه کان به هه مان فۆرم و ناوه رۆک بـلا و بکرتنه وه. به یی ئه نجامی شیکارى داتا کان ئه وه مان بۆ رۆن ده بێته وه که ته نها رێژه یه کى که م له به رنامه کان به ده ر له شاشه ی ته له فزیۆن به رده وام له پلاتفۆرمه کانى تر بـلا و ده بنه وه، له چه شنى ویب سایت، یوتیوب، یان هه ر جۆره پلاتفۆرمی ديجیتالى. له کۆى به رنامه کانى که نا له که دا ته نها (19) یان به به رده وامى له و پلاتفۆرمانه په خشه کرىن که ده کاته رێژه ی ته نها (10%) به رنامه کان. له به رامبه ر دا (85.3%) به رنامه کان به هه یچ شیوه یه ک له و پلاتفۆرمانه بـلا و نه بونه وه. له به رامبه ر دا به شیک له به رنامه کان هه ندی جار له و پلاتفۆرمانه خۆیان که رێژه ی ته نها (4.7%) به رنامه کان پیک ده هین.

ئهو پلاتفۆرمانه ی بۆ ئه م سیسته مه به کار ده هینرین بریتین

له (Youtube ، Blogs ، website ، Digital streaming Platforms....تاد)، که رینگه ده دات به رنامه که وه ک خۆى به هه مان ماوه ئه پلۆد بکری.

هێلکاری سیستهمی فرهپهنجهرهیی بلاكردنهوهی بهرنامه كان (Cross-media)

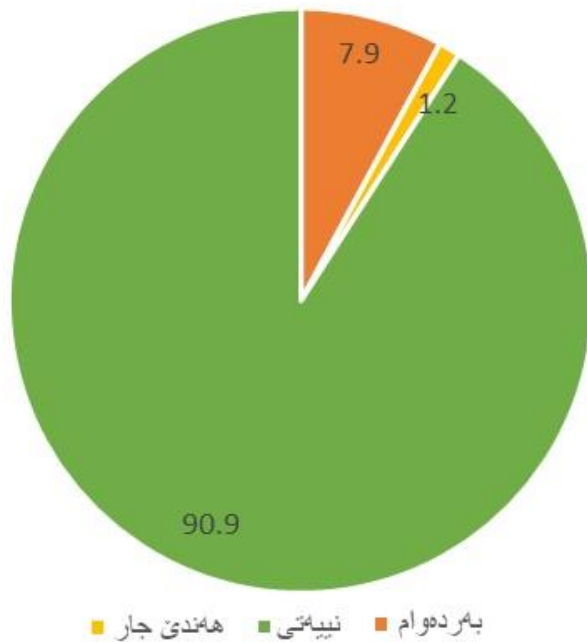
گرافى



هێلکاری (٤) شیکاری داتاكان تایبته به پهیره وکردنی سیستهمی بلاكردنهوهی فرهپهنجهرهیی له ماوهی 21 سالی راپردودا له که نالی کوردسات. به گوێرهی ئه نجامه كان، میژوی پهیره وکردنی ئه م جوړه بلاكردنهوهی بهرنامه كان ده گهریته وه بۆ کۆتایی سالی 2009 که یه که م پلاتفۆرم ویب سایتی فهرمی که ناله که بو که به شیک له بهرنامه كان له سهری په پلۆد ده کران. به لام پشت به به ستن سیستهمه کانی (OTT, Streaming, VOD) ورده ورده ئه ورپیژهیه زیاتر ده بێت. به رزترین ئاستی پهیره وکردنی ئه م جوړه فرهپهنجهرهیه له دو سالی جیاواز دا بوه سالی 2017 و سالی 2019، به ورپیژهیه کهش تا سالی 2021 بهرده وامبوه. به رزبونه وهی کێرڤه که له سالی 2005 په یوهندی به میژوی یه کیک له وه بهرنامهانی هیه که تا ئیستا بهرده واده و ئیستا له سه ر پلاتفۆرمه کانی تر بلاكوده کریته وه. ئه م میتۆده له بلاكردنه وه بهرنامه که هه رگیز جیکگیرنه بوه، به لکو له هه ندی سالدایه ئاستیکی به رزدايه و له سالی تر دا دابه زیوه.

سه ره لدانانی پلاتفۆرمی ستریمین کولتوری به ره مه مه یانی ته له فزیۆنی باوی گۆراوه، ئه م پلاتفۆرمانه بۆ خۆی پیشه سازییه که که له گه ل مۆدیله نوێیه کانی بلاكردنه وه خۆی گونجاندوه، هه ر ئه مه ش بوته هۆی هاتنه دی گۆرانکاری له ژانر و فۆرمانی ناوه رۆک، ستراتیژییه کانی بلاكردنه وه و نه ریته باوه کانی گێرانه وهی ته له فزیۆنی. بلاكردنه وهی بهرنامه به هه مان قه باره ی فیدیۆ و ماوه ی بهرنامه كان له پلاتفۆرمه کانی میژویه کی درێژتری هیه له چاو سیستهمه کانی تر. ئه م میتۆده هه یچ گۆرانکارییه ک وه ک درێژکردنه وه، و فراوانکردن له ناوه رۆکدا ناکات، به لکو بهرنامه كان وه ک خۆی له پلاتفۆرمی تره وه به ئامانجی گه یشتن به بینه ری زیاتر دوباره بلاكوده کریته وه. که نالی کوردسات به ده ر به ویب سایتی فهرمی و ستریمین پلاتفۆرمی (Kurdbin)، بهرنامه کانی له پلاتفۆرمه فیدیۆیه کانی وه ک (Youtube) بلاكوده کاته وه.

سیستهمی فرهپه نجه رهپي بلاقورده وهی بهرنامه کان دواي دهستکاریکردنی فۆرم و ناوه پۆک



گرافی (5) جوړیکی تر له پهیره وکردنی سیستمی فرهپه نجه ی بۆ بلاقورده وهی بهرنامه کان ته ویش میتۆدی (Transmedia)، بهیپی ئه نجامی شیکاری داتاگان، پهیره وکردنی ئهم سیستمه له لایه ن که نالی کوردساته وه زۆر که متره له جوړی یه که م. رێژه ییه کی زۆر که م له بهرنامه کان به گویره ی ئهم سیستمی له پلاتفۆرمه کانوه بلاقورده کرینه وه، چونکه رێژه ی ئهو بهرنامه نه ی بهیپی سیتسه می ترانس میدیا بلاقورده کرینه وه ده کاته (90.9%) و ته نه ا (15) بهر دهوامی به و میتۆده فرهپه نجه رهپي له پلاتفۆرمانه کانی تر بلاقورانه ته وه که ده کاته رێژه ی ته نه ا (7.9%) له کو ی گشتی بهرنامه کان. ئه وه ی جیئ سهرنجه ته نه ا (2%) بهرنامه کان هه ندی جار له پلاتفۆرمه کان به م سیتسه مه بلاقورده کرینه وه.

پروسه ی فرهپه نجه رهپي به سیستمی (ترانس میدیا) جوړیکه له بواژندنه وه ی بهرنامه کان به وپیه ی به بهرگیکی تر و له په نجه رهپه کی تره وه خو ی ده گه یه نیت

به وهرگر و به پیچه وانه ی جوړی یه که م، دهستکاری فۆرم و ناوه پۆکی بهرنامه که ده کریت هه ندی جار به شیک کی که می لی بلاقورده کرینه وه. ئهم جوړه که متر رینگه ده دات بهرنامه کان به هه مان قه باره ی فیدیۆ (ئاسۆی. Ratio 16:9) بلاقورینه وه به لکو به شیوه ی (ستونی. Vertical) به ره چاوکردنی شیوه و قه باره ی مۆبایل و بهیپی (Ratio) ی جیاوازی پلاتفۆرمه کان بلاقورده کرینه وه¹⁶ له هه مان کاتدا ره چاوکردنی ماوه ی رینگه پیدراوی فیدیۆکان بۆ نمونه له هه ندی پلاتفۆرم دا ماوه ی رینگه پیدراو ته نه ا 10 چرکه یه.



گۆرانکاری سیستەمی فرەپەنجه‌ره‌یی بۆلاوکردنه‌وه‌ی به‌رنامه‌کان له‌ ماوه‌ی ۲۱ ساڵ دا (Transmedia)

له‌ هێلکاری (6) دا گۆرانکاری سیستەمی فرەپەنجه‌ره‌ییمان بۆ ده‌خاته‌رو که‌ یه‌کێکی تره‌ له‌ تایبه‌تمه‌ندییه‌کانی (fragmentation) و به‌رنامه‌کان پارچه‌پارچه‌ ده‌کړین و به‌شه‌کانی له‌ پلاتفۆرمی تر بۆلاوده‌کړینه‌وه‌. ئهم جۆره‌ له‌ سیستەمی فرەپەنجه‌ره‌یی تایبه‌ته‌ به‌و پلاتفۆرمانه‌ی به‌رنامه‌کان وه‌ک خۆی به‌ هه‌مان قه‌باره‌ و ماوه‌ وه‌رناگرین، به‌لکو به‌ فۆرمێکی تر له‌ قه‌باره‌ی فیدیۆ و ماوه‌ مۆنتاژ ده‌کړینه‌وه‌، به‌ واتایه‌کی تر به‌ به‌رگی ئه‌و پلاتفۆرمانه‌ ده‌دورینه‌وه‌. به‌پێی شیکاری داتاگان تا ساڵی 2015 ئهم میتۆده‌ بۆلاوکردنه‌وه‌ له‌ که‌نالی کوردسات فه‌راهه‌م نه‌بوه‌، هۆکاری ئه‌وه‌ی له‌ 2005 و 2011 ئه‌و کێرڤه‌ به‌رزبوته‌وه‌، نه‌ک له‌و ساڵه‌دا هه‌بوه‌ به‌لام به‌رنامه‌که‌ له‌و ساڵه‌دا ده‌ستپیکردوه‌ و تائێستا به‌رده‌وامن. له‌ پاش سه‌ره‌له‌دانی تۆره‌ کۆمه‌لایه‌تییه‌کان و بۆلایونه‌وه‌یان له‌ هه‌رێمی کوردستان، په‌نابردن بۆ سکرینه‌کانی تر بۆ بۆلاوکردنه‌وه‌ی مه‌تریالی ته‌له‌فزیۆنی ده‌ستپیکرد، له‌ که‌نالی کوردسات به‌ دیاریکراوی له‌ ساڵی 2015 به‌ هێواشی ده‌ستپیکردوه‌ که‌ چه‌ند به‌رنامه‌یه‌ک له‌و پلاتفۆرمانه‌ فه‌راهه‌مبون، به‌لام له‌ دوای ساڵی 2016 هه‌و به‌رزبونه‌وه‌یه‌کی به‌رچاوی به‌ خۆیه‌وه‌ ده‌بینیت و ده‌گاته‌ تروپک، ئیدی کێرڤه‌که‌ به‌ هه‌لبه‌ز ودابه‌زێکی که‌مه‌وه‌ به‌رده‌وام ده‌بێت گه‌رچی له‌ ساڵی 2019 که‌مبونه‌وه‌یه‌کی تر به‌خۆیه‌وه‌ ده‌بینیت، به‌لام دواتر له‌ دوای ساڵی 2020 هه‌و به‌رزبوته‌وه‌.

ده‌ره‌نجام:

1. گۆرانکارییه‌کانی گه‌شه‌سەندنی میدیای، ئامرازه‌ میدیاییه‌کان ناچارده‌کات تایبه‌تمه‌ندی نوێ به‌رجه‌سته‌بکه‌ن، له‌ هه‌مان کاتدا میدیای کۆنباو ناچار ده‌کات شوێنی ئامرازه‌ نوێیه‌کان بکه‌وێت.

2. كۆپىنچى ئىپتىدائىيەت (بەزىمانى تىۋرى گەشەسەندىن) كاريگەرى دەكاتە سەر تەلەفزیۆن بۇ پەيرەۋى كۆردى تايپەتمەندى نوئى، ۋەك بەرجەستە كۆردى دابەشكارى ۋاپارچە پارچە كۆردى (Fragmentation) ھەم لە گەياندنى ناۋەرۋۇكدا ھەم ۋەك ئىستاتىكىلىق مېدىيىلىق.
 3. پەنابردى تەلەفزیۆن بۇ پلاتفۆرمە دىجىتالىيەت كەن ئەلترناتىۋىكى ناچارىيە بۇ خۇ گونجاندن لە گەل رېنگەي مېدىيىلىق.
 4. پېش سەرھەلدى تۇخمە نوئىيە كەن (پلاتفۆرمى قىدىۋىي، (VOD)، تۆرە كۆمەلەيەتپىيە كەن)، بەشى زۆرى بەرنامە كەن بە يەك تا سى كامېرا ۋىنە گىران، زۆرى ژمارەي كامېرا يەكسانە بە زۆرى گرتەۋگۆشە، ئەۋەش پالئەرى سەرەكى بەرجەستە بونى ئىستاتىكىلىق شاشەي دابەشكارە.
 5. لە قۇناغە سەرھەتپىيە كەن پىرۇسەي بەرھەمىنان دا لە نىۋان سالانى ۲۰۱۰-۲۰۰۰ (۷۶,۳%) بەرنامە كەن بېيەرىيون لە تايپەتمەندى (split-screen)، بەلام لە ناۋەرستى سالى 2012 دا بەرزىونەۋەيەكى بەرچاۋ بەخۇيەۋە بىنيۋە تا ئاستى ئەۋەي لە زياتر لە 20 بەرنامە دا بەرگەپىترىت.
 6. مېدىيا ئاۋىزان لە كەنالى كوردسات دا لە سەر بىنەمايى ئامراز بەرجەستە بۈە، مۇدىلىك كە شياۋە بۇ بىلاۋكۆردنەۋە ۋ دەستۋادەستكۆردى بەرنامە كەن لە مېدىيە كەۋە بۇ مېدىيە كە تىر؛ بەشىك لە بەرنامە كەن پاش پەخشىبونىان لە سەر شاشە (شەفتى يەكەم) لە پلاتفۆرمە كەن تىر فەراھەم دەكرىن.
 1. كەنالى كوردسات لە بەرجەستە كۆردى سىستەمى فرەپەنجەرەيى، زياتر لە ۋ پلاتفۆرمانە بەرنامە كەن بىلاۋدەكاتەۋە كە رېگەي دەدەن بە ھەمان ھەمان فۆرم ۋ ناۋەرۋۇك بىلاۋبىكرىنەۋە ۋەك (Youtube)، لە ھەمان كاتدا لە سەر پلاتفۆرمى (كوردىن kurdin.net) ى كە پلاتفۆرمى دىجىتالىق فەرمى كەنەلەكەيە، بەشىكى زۆر لە بەرنامە كەن بىلاۋدەكاتەۋە.
 2. گۇرانبكارى سىستەمى فرەپەنجەرەيى ئەۋەمان بۇ دەخەنەرۋ، كە كەنالى كوردسات پەيتا پەيتا خۇي لە گەل مېتۇدى (transmedia) گونجاندۋە ۋەبەرنامە كەن بە كەمىك دەستكارىكۆردى ناۋەرۋۇك (كورتكۆردنەۋەي ماۋەكەي) ۋ فۆرم (گۇراندنى قەبارەي ۋىنە) لە تۆرە كۆمەلەيەتپىيە كەن بەدىيارىكراۋىش (فەيسبۇك، ئىنستاگرام، تىكتۇك) بىلاۋدەكاتەۋە ؛ ھەرچەندە ئەم ھەۋلەشى درەنگ ۋەخت بو، بە تايپەت كە تا سالى ۲۰۱۵ تەنھا (19) بەرنامە كە دەكاتە تەنھا رېژەي (10%) كۆي گشتى بە بەردەۋامى لە ۋ پلاتفۆرمانە بىلاۋدەكرانەۋە.
- راسپاردە كەن تۈۋىنەۋە:

- پىۋىستە كەنەلە كوردىيە كەن خۇيان زياتر لە گەل سىستەمى فرەپەنجەرەيىدا بگونجىن بەتايپەت گۇراندنى ناۋەرۋۇك بەيى پلاتفۆرم.
- پىۋىستە كەنەلە كوردىيە كەن پىشت بە كەرەستە تايپەتە كەن نوئى بەرھەمەيىنان بېستىن كە رەچاۋى تەكنىك ۋ تايپەتمەندى پلاتفۆرمە دىجىتالىيەت كەن بىكەت بۇ ئەۋەي لە يەك كاتدا بەرنامە كەن لە شاشە ۋ لە پلاتفۆرمە كەن بىلاۋبىنەۋە.
- لە پال تۆرە كۆمەلەيەتپىيە كەن، پەرەي زياتر بە پلاتفۆرمە دىجىتالىيەت كەن ۋەك (ناۋەرۋۇك بەيى خواست - VOD) بىرەيت ۋ سەرچەم بەرنامە كەن فەراھەم بىكەت.

پېشنىارە كەن تۈۋىنەۋە:

- پېشنىار دەكەن تۈۋىنەۋە رانى مېدىيىلىق بايەخى زياتر تۈۋەرە كەن گەشەسەندىن بىدەن ؛ بە ھەمان شىۋە كايە كەن كەلتور ۋ ئەدەب ۋ ھونەر بەدۋامى مۇدىل ۋ رېتازى نوئى بۋارەكە بگەپىن.
- پېشنىار دەكەم، بايەخى زياتر بە مېتۇدى لىكدرۋەي بىرەيت لە بۋارەي تۈۋىنەۋەي مېدىيىلىق.
- پەرەي زياتر بە تۈۋىنەۋەي كۆلتورى بەرھەمەيىنانى مېدىيا بىرەيت، ھەگبەي تۈۋىنەۋەي كەن تەنھا تۈۋىنەۋەي كەن لە بۋارەي ۋەرگىر ۋ ناۋەرۋۇك قەتەس نەكرىن.
- تۈۋىنەۋە لە سەر گەشەسەندىن ۋ كەلتورى بەرھەمەيىنانى ئامرازە كەن مېدىيىلىق بىكرىت.

سه‌چاوه‌کان:

- Syvvertsen, Trine. 2003. 'Challenges to public television in the era of convergence and commercialisation'. *Television and New Media* 4 (2): 155-175.
- Jenkins, Henry. 2006. *Convergence culture. Where old and new media collide*. New York and London: New York University Press.
- Katz, Elihu and Paddy Scannell (eds.). 2009. 'The end of television? It's impact on the world (so far)'. Special edition of *The Annals of the American Academy of Political and Social Science*: 625. Thousand Oaks: Sage
- Curtin, Michael. 2004. 'Media capitals: Cultural geographies of global TV', in *Television after television: Essays on a medium in transition*, L. Spigel and J. Olssen (eds.). Durham and London: Duke University Press
- Turner, Graeme and Jinna Tay (eds.). 2009. *Television studies after TV: Understanding television in the post-broadcast era*. London and New York: Routledge.
- Uricchio, William. 2004. 'Television's next generation: Technology/interface/ flow', in *Television after TV: Essays on a medium in transition*, L. Spigel and J. Olsson (eds.). Durham and London: Duke University Press
- Mellencamp, P. (1990). *Logics of Television: Essays in Cultural Criticism*. Indiana University Press.
- Williams, R., & Williams, E. (2003). *Television: Technology and Cultural Form*. Routledge.
- Bolter, J. D., & Grusin, R. (1999). *Remediation: Understanding New Media*. MIT Press.
- Jenkins, H. (2008). *Convergence Culture: Where Old and New Media Collide*. NYU Press.
- Herkman, J. (2012). *Intermediality and Media Change*. Tampere University Press.
- Scolari, C. A. (2009). The grammar of hypertelevision: An identikit of convergence-age fiction television (or, how television simulates new interactive media). *Journal of Visual Literacy*, 28(1), 28–50.
- Scolari, C. A. (2023). *On the Evolution of Media: Understanding Media Change*. Taylor & Francis.
- Scolari, C. A. (2013). Media evolution: Emergence, dominance, survival and extinction in the media ecology. *International Journal of Communication*, 7, 24.
- Parry, R. (2011). *The Ascent of Media: From Gilgamesh to Google via Gutenberg*. John Murray Press.
- The Moral Economy of Web 2.0 (Part Three)—Pop Junctions*. (2008, March 21). Henry Jenkins. http://henryjenkins.org/blog/2008/03/the_moral_economy_of_web_20_pa_2.html
- Bizzocchi, J. (2009). The fragmented frame: The poetics of the split-screen. *La Web Del Massachusetts Intitute of Technology*. [Http://Web.Mit.Edu/Commforum/Mit6/Papers/Bizzocchi.Pdf](http://Web.Mit.Edu/Commforum/Mit6/Papers/Bizzocchi.Pdf).
- Blake, J. (2016). *Television and the second screen: Interactive TV in the age of social participation*. Routledge.
- Caldwell, J. T. (2003). Second-shift media aesthetics: Programming, interactivity, and user flows. In *New Media* (pp. 127–144). Routledge.
- Benshoff, H. M. (2016). *Film and Television Analysis: An Introduction to Methods, Theories, and Approaches*. Routledge.
- Scolari, C. A. (2009). *The grammar of hypertelevision: an identikit of convergence-age fiction television (or, how television simulates new interactive media)*. *Journal of Visual Literacy*, 28(1), 28-50.
- Rajewsky, I. O. (2005). Intermediality, intertextuality, and remediation: A literary perspective on intermediality. *Intermédialités*, 6, 43–64.
- Marchiori, D. (2013). Media Aesthetics. *Preserving and Exhibiting Media Art*.
- Bolter, J. D., & Grusin, R. (1999). *Remediation: Understanding New Media*. MIT Press.
- Brooke-Rose, C. (1981). *A Rhetoric of the Unreal: Studies in narrative and structure, especially of the fantastic*. Cambridge University Press.
- Evans, E. (2011). *Transmedia television: Audiences, new media, and daily life*. Routledge.
- Brooker, W. (2001). Living on Dawson's Creek: Teen viewers, cultural convergence, and television overflow. *International Journal of Cultural Studies*, 4(4), 456–472.
- Örnebring, H. (2007). Alternate reality gaming and convergence culture: The case of Alias. *International Journal of Cultural Studies*, 10(4), 445-462.

¹ . Ontology: بونناسی یا ھەبونناسی

² . VOD (Video on-demand)

³ . Television Logics.

⁴ . Television Logics.

⁵ . کارلۆس ئەلیترتۆ سکۆلاری (carlos alberto scolar) توێزەری بواری گەشەسەندنی میدیای، لە زانکۆی (Pompeu Fabra) دوایین کتیی (On the Evolution of Media: Understanding Media Change)

⁶ . (thumbnail): وێنەیەکی بچوکی گرافیکییە کە لەسەر شاشەی وێبسایتەکان دەرکەوتێت و دواى کۆیککردن لەسەر زانیاری زیاتر فەرھەم دەکات. قەبارەى وێنەى کە ھێندەى پەنچە گەورەى دەست دەبێت ھەر بۆیە ئەو ناوەى لێنراوە. ئەم تاییبەتمەندییە لە تەلەفزیۆندا زیاتر بۆ رێکلامکردن بۆ بەرنامەى داھاتو بە کاردەھێنرێت. ⁷ . تیکەر (Ticker): لە بنەرەدا تاییبەتمەندییەکی تیلگرافیە کە لەسەر باریکە یا تیزمالکە کاغەز زانیاری و ھەوال و شت چاپ دەکرد. دواتر لەلایەن تەلەفزیۆنەو بە کارھێنرا بۆ گواستنەو کورتە ھەوالەکان.

⁸ . (spin-off) بەرنامەى کە رادیۆی، تەلەفزیۆنى یان فیلم، فیدیۆ گەیم یاخود ھەر کارێکی تری فۆرمی گیرانەوێی کە لە کارەکانی پێش خۆی وەرگیراوە بە گۆرانکاری و جیاوازییەکی کەم لە کارە ڕەسەنە کە وەک بەرھەمەیی سەربەخۆی بۆلاوە کێتەو

⁹ . پۆستمودێرنیزم چەمکە کە بۆ وەسفکردنی گۆرانکارییە سۆسیۆ-کۆلتوریانە یا سەردەمەیی میژووی بە کاربھێنرێت کە تێیدا رۆیانداوە، بەلام لە ھەمان کاتدا بۆ وەسفکردنی ئیسکاتیکا بە کاردەھێنرێت کە تەلەفزیۆن بەدەر نییە لەو گۆرانکارییە کۆلتوری و ئیستاتیکیانە

¹⁰ . لێرەدا وشەى (reference) بە واتای مەرجە ع دێت ئەک سەرچاوە. کە لە کرمانجی سەرودا بەتایبەت ناوچەى بادینان پێدەوترێت (لێفە گەر). توێزەر

¹¹ . کۆتکراوەى (Transactional Video on demand) پارەدانى راستەوخۆ بەرامبەر تەماشاکردن/بەکاربیکردنی ھەر بەرھەمەیک. وەک (Apples iTunes)

¹² . کۆتکراوی (Subscription Video on demand) میتۆدی بەشداریکردن لە خزمەتگوزاری فیدیۆ بەپێی خواست لە ڕێگەى بەشداری مانگانە. وەک

(Netflix)، (Sky) و (Comcast)

¹³ . کۆتکراوی (Adversarial Video on demand) بەشداریکردن بۆ بەرامبەر بەلام تەماشاکردنی ریکلامە بازەرگانییەکان ناچارییە، وەک (Youtube) و (Dailymotion) و (Tubi TV).

¹⁴ . دەستەواژەى (شەفتی دوو- Second Shift) وەک مانا راستەقینە کەى بە کارھاتو لە پاش شەفتی بە کەم کە لەسەر شاشەى تەلەفزیۆن پەخش دەکێت، شەفتی دوو لە ئینتەرنێت و لەسەر وێبسایت و بڵوگەکان بۆلاوە بێتەو. جۆن کالدوێل ئەو دەخاتەرۆ کە چۆن ئەم پلاتفۆرمەى ئینتەرنێت کە ئەو ناویان دەنێت (تی) ئی دۆت کۆم - TV.dot.com) دەبنە رێخۆشکەر بۆ ئەوێ ئەم بەرنامانە لە پلاتفۆرمەیکەو بۆ پلاتفۆرمەیکى ترەو بگوازییتەو و سود و قازانجی ھاوبەش بۆ ھەردو لایەن ھەم بۆ بەرھەمەپنەر و بۆ وەرگیرێش ھەبێت.

¹⁵ . (Cross media and transmedia) دو چەمکی زۆر نوێن لە ناو پێشەسازی میدیای دا بە تاییبەت کۆلتوری تەلەفزیۆنى، ھەردو چەمکە کە ھێمان بۆ چۆنیەتی بە کارھێنای پلاتفۆرمی میدیایەکان بۆ گیرانەوێ چیرۆکیک یان گەیانەنى پەيامێک. ترانسمیڈیا ئاماژەى بۆ دروستکردنی جیھانی چیرۆک/ ناوەرۆک کە لە بە فۆرمی میدیای جیاوازدا درێژەى پێدەدات و بۆلاوە بێتەو، وەک کتێب، فیلم، یاری، پۆدکاست، کۆمیک و سۆشیال میدیا. لە بەرامبەردا کۆسمیڈیا ئاماژەى بۆ پڕۆسەى گۆرانەدن (Adaptation)، فۆرمەلەکردنەو، دوبارەکردنەوێ ھەمان چیرۆکیک یان ناوەرۆک لە پلاتفۆرمە میدیایە جیاوازەکاندا، وەک گۆرینی کتێبێک بۆ فیلم، یان فیلمێک بۆ یاری. ھەر پلاتفۆرمێک ئەزموونی ھاوشێوە یان تەواوکەر پێشکەش بە بێنەر دەکات، بەلام توخمە نوێیەکان بۆ گیرانەوێ کە زیادناکات. لێرەدا بەشێک لە پلاتفۆرمەکان ناوەرۆکی تەلەفزیۆنى بە فۆرمێکی ترەو پێشکەش دەکەنەو، لە چەشنی، سناپچات، ئیستراگرام، فەیسبۆک....تاد

¹⁶ . X&facebook portrait 4:5 - X&facebook landscape 5:4

Instagram Story 9:16

Snap 9:16

Tiktok 9:16